

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## EL NUEVO VAPOR "REY JAIME I,"

### CELEBREMOS LA MEJORA

Portavoz el SÓLLER de un pueblo cuyas generosas iniciativas son por todos conocidas y que ha predicado con el ejemplo, que es la más elocuente de las predicaciones, no puede permanecer indiferente ante las manifestaciones de avance, ante lo que signifique provecho para Mallorca y pueda contribuir á que sea más conocida.

Y todo esto significa el nuevo vapor rápido *Rey Jaime I* con que ha enriquecido ahora su ya importantísima flota la Compañía de vapores "Isleña Marítima,".

Lo hemos repetido muchas veces y no nos cansaremos de hacerlo; el secreto para encauzar hacia Mallorca la rica corriente de inmigración turista, para acrecentar nuestro movimiento comercial y perfeccionar y estimular nuestras industrias, radica exclusivamente en acortar de cada día más la distancia que nos separa del continente, en hacer más imperceptible, digámoslo así, la travesía del brazo de mar que media entre la tierra firme y nuestra *Roqueta*, y esto se ha conseguido, en una medida que ni soñarlo cabía hace algunos años, con los magníficos vapores rápidos adquiridos por la "Isleña,".

Obra es esta altamente patriótica y que por lo que afectá á Sóller ha de ser mirada con especial simpatía, puesto que significa algo así como una mancomunidad de labor: si los barcos de la "Isleña Marítima," acortan las distancias marinas, los hijos de Sóller abren, denodados, camino en la dura entraña de los montes y allanan así y acortan las distancias terrestres. Son pues dos labores que se complementan, dos iniciativas que convergen hacia una

misma idealidad y una y otra os intentan el mismo simpático lema: Laborar pro Mallorca.

Por esto hoy el SÓLLER se honra dedicando principal espacio en sus columnas á la trascendental mejora introducida por la Compañía Mallorquina de vapores, y se complace en darla publicidad, para que el

No es tarea fácil, después de la primera visita, por más detallada que ésta sea, informar debidamente al lector respecto del buque; ¡hay tanto que ver y tanto que decir!

Al recorrer las vastas y lujosas dependencias se hace uno la ilusión de que se encuentra á bordo de uno de esos trasatlánticos en los que la opulencia aleccionada por la experiencia y la práctica ha conseguido atender á todo, adivinar las exigencias del más avezado turista.

Los camarotes de 1.ª clase son de 2 literas, sumando en conjunto 60 de éstas. Se desciende á este departamento mediante amplia escalera de madera que resulta muy lujosa y en la parte alta hay una coquetona salita en la que dominan también en artística combinación finas maderas de tonalidades claras y una composición llamada «Eternite» que viene á constituir algo así como un finísimo esmalte. El mueblaje de esta dependencia lo forman cómodos sofás en los ángulos, en los que se ven además 4 mesitas, de graciosa factura y ricas incrustaciones. Recibe luz esta habitación por una artística lumbreira de cristales de colores y varias ventanas.

El comedor de 1.ª resulta verdaderamente espacioso. El mueblaje es de roble blanco de Sajonia y de esta misma madera están forradas las paredes, donde hay verdadero derroche de primores escultóricos.

Entre las dos puertas que dan acceso al comedor hay un *bufet* muy elegante de tres compartimientos: en el central destaca un artístico bronce representando un faro que puede servir de lámpara eléctrica, y al pié del mismo destaca la figura de un marinero en actitud de lanzar un cable á un buque naufrago.

Hay en el comedor ocho mesas circundadas de elegantes sillones giratorios, en total 40.

Recibe la luz por una monumental lumbreira en forma de cúpula de vidrios de adecuados tonos.

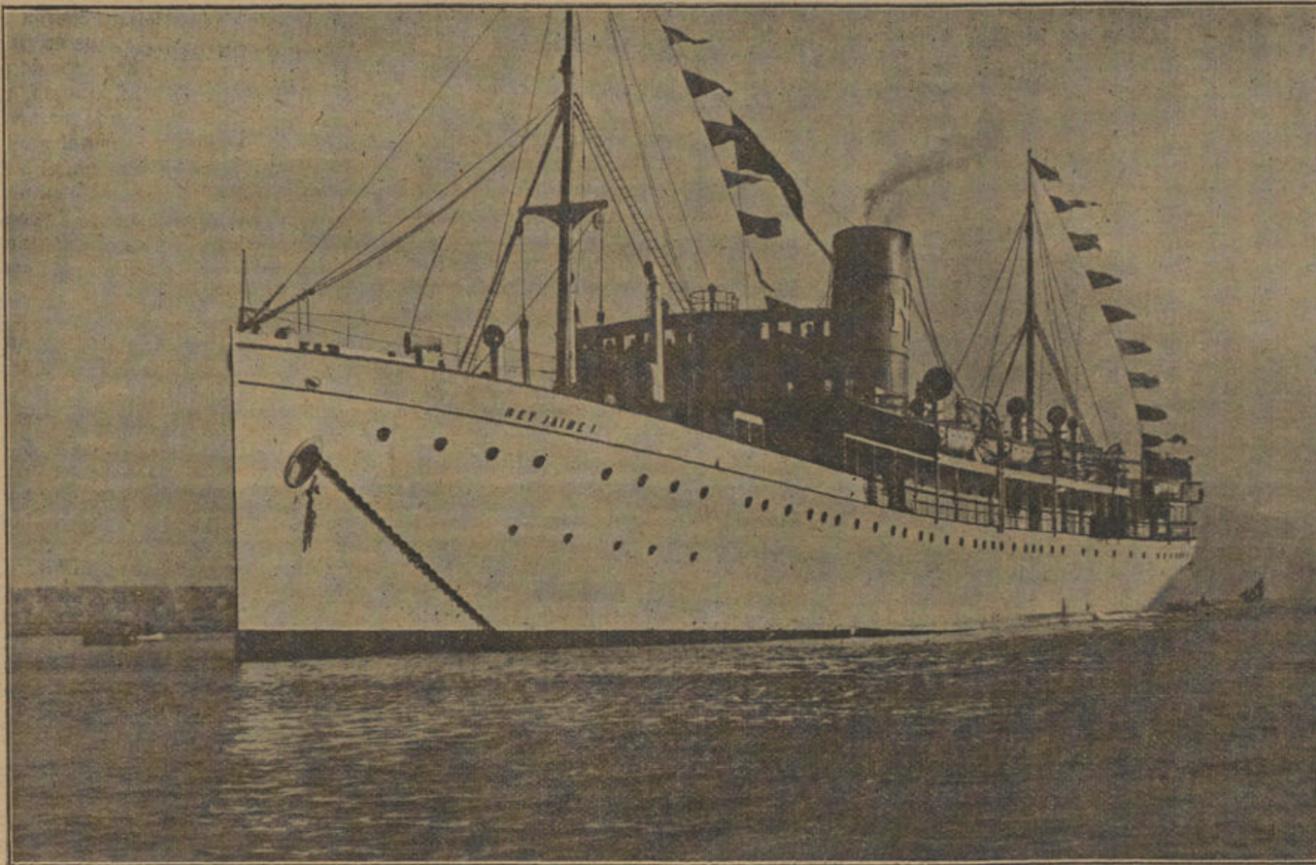
En esta dependencia, como en todas las del buque, la iluminación eléctrica resulta verdaderamente espléndida, pues en salas, camarotes, alcazar, puentes y por doquiera hay derroche de aparatos y bombillas eléctricas.

Hay también en todas las dependencias gran número de ventiladores eléctricos y de caloríferos.

El departamento de 2.ª está colocado en la parte de popa. El comedor es muy espacioso; su ornamentación sobria es de exquisito gusto. Hay cuatro mesas muy capaces y los sillones son también fijos y giratorios. El comedor tiene una dependencia aneja para facilitar el servicio á los camareros, en la que hay un destilador de agua, agua á grifo dulce y salada y todos aquellos menesteres y accesorios conducentes al esmero y prontitud en el servicio.

Las camarotes son de cuatro literas, de las mismas condiciones de las antes descritas; contienen además muebles lavabo-escritorio. Hay 60 literas de esta clase.

El departamento de 3.ª, instalado en la



El "Rey Jaime I," fondeado en el puerto de Palma.

ejemplo cunda, para que sirva de estímulo á nuevas fructíferas iniciativas que redunden en bien de la tierra que nos vió nacer, ya que esta es una de las labores más nobles y simpáticas.

DE NUESTRO REDACTOR-CORRESPONSAL

### UNA VISITA AL "REY JAIME I,"

#### Escelente impresión

Al tratar de dar á los lectores del SÓLLER una idea sucinta de lo que es el nuevo vapor de la «Isleña Marítima» cuyo nombre encabeza estas líneas, entiendo que resulta deficiente, con ser bastante expresiva, la conocida frase de que llena las exigencias del más refinado *comfort*. Porque del vapor *Rey Jaime I* puede decirse sin hipérbole que supera y rebasa tales exigencias, ya que se trata de una verdadera joya que honra á la Compañía, por la que merece entusiasmas plácemes, y de una manera singularísima el Naviero Director, D. Sebastián Simó, alma de tan laudable empresa.

#### Descripción del buque

Veamos de describir ligeramente el buque.

El *Rey Jaime I* tiene 2.100 toneladas de desplazamiento y sus características son: eslora, 96'83 metros y entre perpendiculares, 92'53; manga en la cuaderna maestra 11'50 y puntal 8'93. La fuerza de sus máquinas es de 4.000 caballos.

La velocidad alcanza á 18 millas y décimas.

La estructura de la cubierta en la parte central es muy alta y en ella se hallan establecidos 10 camarotes, 5 por lado, de 1.ª de preferencia. Dichos camarotes contienen una sola litera, un sillón y un cómodo mueble lavabo y al mismo tiempo mesa escritorio y espaciosa ventana, que ofrece la ventaja, como se comprenderá fácilmente teniendo en cuenta la situación de dichos camarotes, de poder tenerla abierta si así place aún en los días de temporal, ya que hasta ella no alcanzan las olas.

Las literas de estos camarotes y lo propio cabe decir de los de las otras clases, resultan muy desahogadas y en ellas se ha evitado el encajonamiento, la forma de nicho característica de las literas de los antiguos buques. Los armazones son todos de hierro pintados de blanco, resultando por ende muy limpios.

## SECCION LITERARIA

## LA HUELLA

parte de proa, contiene también literas con departamento especial para las mujeres, ventajas estas de que como es sabido carecen la mayoría de vapores.

Hay en el buque una dependencia que adrede dejó el ocuparme de ella para después de hacerlo de las otras, porque constituye un verdadero derroche de lujo y de buen gusto y que con ser muy notables y ricas las demás, logra superarlas; refiérome al salón de fumar de lujo. Las paredes son de caoba con preciosas incrustaciones de cobre y madreperla. La circuyen cómodos sofás que están tapizados de cuero rojo y lo propio buen número de sillones giratorios que hay en la estancia. En el testero destaca un artístico mueble con espejo tallado de Venecia y hay otros muebles supletorios y un piano, todo de ricas maderas de tonalidades en armonía con la de las paredes.

Además véanse artísticamente distribuidos, bronce, bibelots, etc., que complementan la riqueza de la estancia.

Una hermosa cúpula de cristales da á la habitación abundante luz; la iluminación eléctrica en consonancia con la esplendor de la estancia.

El comedor de oficiales, todo de hermosa madera como también las camaratas de los mismos, reúnen todas las comodidades.

La cámara del capitán se compone de dos dependencias cómodas y elegantes.

Hay para el pasaje de 1.<sup>a</sup> una espaciosa toldilla. Hay también un espacioso puente para el pasaje de segunda.

El puente de guardia y la casilla del timonel están situados sobre el camarote del capitán. Son de teak barnizado y cubiertos de cristales.

Sobre la toldilla de 1.<sup>a</sup> hay cuatro grandes botes salvavidas y dos sobre la de segunda.

Hay en las cámaras espaciosos water-closets, con arreglo á las últimas prescripciones higiénicas.

Sobre el alcazar ó toldilla de 1.<sup>a</sup> hay dos máquinas, una para la elevación del agua dulce que alimenta los lavabos y otra de agua salada para los water-closets.

La parte de maquinaria la constituyen dos potentes motrices con cuatro calderas á tiro forzado y una caldera auxiliar; lleva aparatos auxiliares, molinete á vapor, cinco maquinillas para la carga, un servomotor á vapor para el timón con axímetro á telemotor Brown; dos bombas Weiz, dos centrífugas, dos bombas á vapor de 40 y 70 toneladas hora y dos potentes grupos eléctricos para alumbrado y ventilación.

Las bodegas son espaciosas y hay un entrepuente para el embarque de los ganados, con grandes puertas á los costados.

Hay además cuarto de baños, adecuadas dependencias para correo, taller de carpintería y herrería, espaciosa cocina y, como al principio decíamos, mucho más de lo que puede exigir el más refinado viajero.

En todo el buque se nota la pulcritud y el esmero, que son la característica del digno capitán del *Jaime I* don Ricardo Tarrasa.

Como es sabido, la casa constructora ha sido la de Otero fu Alies, de Sestripósito; el Ingeniero jefe, Sir Zauli y el inspector de la *Isleña*, el acreditado primer Maquinista Sr. Thomás.

No terminaremos esta información, trazada al correr de la pluma, sin expresar nuestro agradecimiento al 2.<sup>o</sup> oficial de á bordo D. Jaime Fornari, que por no permitírsele al distinguido capitán Sr. Tarrasa perentorias ocupaciones, tuvo la bondad de acompañarnos en nuestra visita al buque, dándonos toda suerte de facilidades para cumplir nuestro cometido.

JOSÉ M.<sup>a</sup> TOUS Y MAROTO.

Palma, Agosto 1911.

Los años no han podido suavizar la emoción que aquella historia extravagante y terrible me produjo. A pesar del tiempo transcurrido, recompongo los detalles de la escena y vuelvo á experimentar la sensación de miedo, fría como una corriente de aire helado, que extendieron por mi epidermis las palabras y el sobrio ademán del antiguo inspector de policía.

Nos hallábamos de sobremesa en la posada de un pueblo. Era verano, y por las ventanas, abiertas de par en par, penetraba á raudales la luz amarillenta de la luna. En el mesón todos dormían. Quebrando el silencio majestuoso de la noche, el viejo reloj de la iglesia dió lentamente once campanadas.

Sentado delante de mí, al otro lado de la mesa, Don Bonifacio acababa de encender su pipa. Tendría apenas cincuenta años. Bajo el resplandor sereno de la lámpara de petróleo, en forma de lira, suspendida del techo, recortábase claramente su menudo cuerpillo, de músculos irritables y enjutos. Era su entrecejo fiero y cruel, y sus ojos miraban con terquedad impertinente. Bajo el bigote ralo, de guías caídas, los labios hablaban con voz gutural y metálica, llena de imperio.

Hacia mi profesión, tan menospreciada, tan vilipendiada por los ignorantes,—decía Don Bonifacio—yo he sentido una verdadera vocación de artista. Comparado tengo el oficio de inspector de policía con el arte del novelista ó del dramaturgo. Yo ignoro como ustedes se las componen para desarrollar una fábula; pero imagino que frecuentemente se valdrán de un episodio ó «momento psicológico» que juzgan interesante y que ha de servirles de cimiento ó punto de arranque para inducciones sucesivas. Por ejemplo: los personajes que en el capítulo primero ó en el primer acto de una obra se hallan en «tal situación», pueden llegar á «tal desenlace». O bien: este desenlace exige que las figuras en el complicadas tengan «tal» psicología y pasen por «tales» y «cuales» episodios... ¿No es así?

Hice con la cabeza un signo afirmativo. Mi interlocutor prosiguió:

—Pues de modo análogo procedemos los que, por exigencias de nuestro cargo, andamos por el mundo luchando con el mal. En esta ruda labor de perseguir á los delincuentes que saben ocultarse hay una gran dosis de belleza, belleza balzaciana, humana y fuerte. Es emocionante tener un dato, una pista levisima, y con ello reconstituir la escena criminal, sacar consecuencias lógicas, trazarse un camino infalible, el camino que, en su huida misteriosa, siguió el delincuente, y recorrerlo velozmente, tenazmente, hasta llegar al fin y apoderarse del homicida ó del ladrón. Para obtener resultados tales precisa hacer maravillas de equilibrio, de valor y de sagacidad, ponderar todas las respuestas, leer sin titubeos en todos los semblantes, inspirar amistad y confianza á los recelosos, captarse la ayuda de los bien informados y astutos, sembrar rencillas, porque el buen conquistador siempre halló beneficio en las discordias... ¿Cree usted que para conseguir tanto no es necesario ser un peregrino y esforzado artista?

Interrumpióse para encender de nuevo su pipa, que se había apagado, y continuó:

—En los veinticinco años que llevo de inspector de policía, he realizado, lo digo sin jactancia, verdaderos prodigios. Gorón, á mi lado, no es un maestro; es un compañero. Pero de todas mis hazañas, la más sobresaliente, la definitiva, la que merece llamarse «mi obra maestra», es la que voy á referir. Me hallaba yo en un baile de máscaras de la Zarzuela... ¿Se acuerda usted de aquella célebre sociedad que se llamó «La Incógnita»?

—Mucho.

—¿Qué felices tiempos aquellos, eh?

—¡Ah!

—¡Qué mujeres!

—¡Ah!...

Empuñó, con cierta melancolía cómica, la botella del vino.

Libábamos sosegadamente, clavando en el techo envigado del comedor nuestros ojos inmóviles.

Don Bonifacio prosiguió:

—Serían las tres de la madrugada cuando vinieron á decirme que Juanito Buendía, conde de Salazar, acababa de ser asesinado en su propia casa, calle de la Cruz. A pesar del imperio que siempre tuve sobre mí mismo, no pude reprimir un grito, y mis ojos se llenaron de lágrimas, pues, por razones que no son del caso, yo á Juan le quería más como hermano que como amigo. Inmediatamente, me dirigí al lugar de la tragedia; fui sin sombrero, corriendo como un loco; los

dos policías que me acompañaban no pudieron seguirme. En el portal de la casa del conde vigilaban un sereno y varios agentes.

—¿Ha salido alguien de aquí?—pregunté.

—No señor.

—Perfectamente. Custodiad bien el portal y los balcones: que no salga nadie, que no pueda escaparse nadie.

Subí la escalera brincando los peldaños de tres en tres. En el primer rellano había más guardias. Toda la servidumbre del conde estaba consternada y á medio vestir; las criadas lloraban, los lacayos, lívidos y mudos, parecían embobados. Yo lancé sobre todos una mirada terrible, y repetí, con un vocerón que debió de crepitar como un trueno en la oscuridad de la escalera:

—¡Cuidado! ¡Que no salga nadie!

Precedido por un criado, recorrí varias habitaciones y llegué al dormitorio de Buendía. Allí me detuve aterrado y me llevé una mano á los labios para contener mis sollozos. Era una estancia grande, con dos ventanas que daban á un jardín, y paredes forradas de brocatel azul pálido. En el suelo, delante del lecho, y sobre un charco de sangre, yacía el cadáver del conde: hallábase en mangas de camisa y vestía pantalón negro de frac, calcetines calados y zapatos de charol.

Pasada la primera impresión, me acerqué al *bureau* americano donde Juanito Buendía guardaba sus papeles, y vi que estaba abierto y que la arquilla de los valores, que luego supe contenía más de cien mil pesetas en billetes del Banco y títulos de la Deuda, había desaparecido. También examiné el aspecto de la habitación, y advertí que todos los muebles estaban en orden. Allí no había rastro de lucha. Era, pues, indudable que el conde no se defendió y que debió de ser asesinado hallándose dormido.

El ayuda de cámara de Buendía, anciano servidor en quien el conde tenía absoluta confianza, satisfizo claramente y sin la menor vacilación todas mis preguntas. Aquella noche mi pobre amigo se acostó después de cenar diciendo que le dolía la cabeza y que deseaba dormir un par de horas antes de marcharse al baile. Dió orden de que le despertasen á las doce en punto; se encerró en su dormitorio con llave, y, sin duda, se acostó vestido. Toda la servidumbre se había retirado á sus habitaciones, menos el ayuda de cámara que, atento al encargo de su amo, permaneció en el comedor. Cuando el sueño iba venciendo, oyó ruido en el dormitorio del conde, y pensó: «Es el señor, que se levanta...» Y ya no sintió más. Al despertar eran las dos. Entonces, asustado de su descuido corrió á la habitación de Buendía y llamó suavemente. Nadie contestó. Tornó á llamar más fuerte, y tampoco le respondieron. De pronto, tuvo miedo, le presentimiento de una desgracia, y fué á despertar á los otros criados. Temblaba. «¿Qué sucede?» le preguntaron. «No sé,—repuso.—Que he llamado varias veces al señor conde, y el señor conde no contesta.» Al fin, rompiendo la cerradura, forzaron la puerta, y hallaron al amo muerto, ya frío, delante del lecho.

Mientras el ayuda de cámara hablaba, yo no cesaba de examinar dos detalles que, desde el primer instante, atrajeron mi atención. Y eran la huella que sobre la alfombra de moqueta color verde claro había dejado un pié ensangrentado y desnudo, y la que estampó sobre el brocatel azul de la pared, cerca del suelo, una mano, una mano derecha que, al apoyarse allí, también debía de hallarse empapada en sangre. Aquello era un indicio, una pista preciosa, que despertó y puso sobre las armas mis instintos policíacos.

Reconocí escrupulosamente la huella del pié. Sus dedos estaban dirigidos hacia aquella de las dos ventanas cuya falleba aparecía abierta. Era, pues, evidente que este rastro lo dejó el criminal, no cuando golpeaba á su víctima, sino cuando huyó. Dos puntos oscuros se ofrecían á mi consideración. Primero: Aquel pié ¿era de hombre ó de mujer? Segundo: El asesino ¿iba descalzo habitualmente, ó es que, para mejor trepar hasta allí, se descalzó?

Más de tres horas permanecí inquiriendo, reflexionando, en tanto el juez de guardia y el médico forense llegaban para proceder al levantamiento del cadáver.

Al principio, pensé en la probabilidad de un crimen por celos. El pié aquel, en efecto, breve, delgado, elegante, de mujer parecía; pero de mujer campesina, bastota, acostumbrada á ir descalza, lo cual era imposible, dada la clase de amigas entre quienes el pobre Juanito Buendía gastaba su alegre existencia de soltero. Además, la desaparición de la cajita de caudales acreditaba suficientemente que el móvil del crimen había sido el robo.

Continué meditando. Aquel pié, de consiguiente, era el de un hombre fino y elegante, un criminal del «gran mundo», que, como Prancini, siempre usó calzado de charol. Después, relacioné la complexión delicada, casi femenina de su pié, con la huella que su

mano ensangrentada dejó en el muro. Bruscamente, recompuse la escena. El asesino, que se había descalzado para mejor disfrazarse de obrero ó de mendigo, entró por la ventana sigilosamente y procedió á abrir el *bureau* del conde. Pero, sin duda, hizo algún ruido y el conde despertó. Entonces, el ladrón se arrojaría sobre su víctima, quien, según comprobamos luego, recibió en el pecho, en el cuello y en la espalda, hasta ocho puñaladas, dos de ellas mortales. En la lucha, Buendía cayó al suelo donde fué rematado. Al correr hacia la ventana el criminal hubo de tropezar, é instintivamente, para disminuir la violencia del golpe, apoyó la diestra, tinta en sangre, sobre la pared. ¡Qué elocuencia la de aquella mano! Era una mano cruel, una mano pavorosa de *arrivista*. Sus dedos largos, covulsionados por el terror de lo hecho, ofrecían una anatomía retorcida y extraña. Y yo pensé que, como en aquel instante se crispaban hacia la ventana, que era la libertad, así momentos antes se engarabitaron sobre lo que fueron á robar. Largo rato permanecí absorto, estudiando la elocuencia de aquella mano codiciosa, alternativamente vehemente en la acometida y desesperada en la fuga, habladora, en fin, como un semblante.

El proceso instruido para descubrir quien ó quiénes fueron los asesinos del conde no dió frutos. Todos los criados de Juanito Buendía estuvieron conformes en sus declaraciones: ninguno sabía nada, ninguno vió nada. El criminal, que sin duda iba disfrazado, aprovechando las festividades carnavalescas y que acaso era amigo del conde, debió de escapar por la ventana. Así todos, tras ocho ó diez meses de reclusión preventiva, fueron puestos en libertad.

Por mi parte, y merced á mi calidad de inspector de policía y de camarada íntimo del muerto, conseguí que los herederos del conde me permitiesen guardar el retal de brocatel y el trozo de alfombra donde el asesino, al huir, grabó las huellas de su mano y de su pié. Ambos objetos eran para mí asunto de constante estudio; llegué á verlos en mi imaginación claramente; podía afirmarse que «me los sabía de memoria». Pero, ante ellos, me encontraba humillado. Sin duda, yo era un policía vulgar cuando con estos elementos no era capaz de descubrir nada, ni de trazarme ninguna pista. Y la frase orgullosa de Couvier, que se comprometía á reconstituir con un solo hueso toda una época geológica, acudía á mi espíritu.

Transcurrieron dos años. Una noche, arrastrado por un amigo, fui á cierta casa de juego. Confieso que los naipes me han tentado siempre, han sido mi único vicio y también mi látigo. La banca era espléndida y los allí reunidos «apuntaban» bravamente. Toda era gente distinguida y de buen humor, á quien yo conocía de vista. Mi acompañante jugó con fortuna varia; ganó, perdió, volvió á ganar y perdió otra vez.

Entre los «puntos» había uno que llamó mi atención. ¿Por qué? Todavía lo ignoro; pero es lo cierto que hay ocasiones en que la mirada analítica de un policía experimentado no se equivoca. Era un joven elegante y delgado, con un bigotillo rubio que se retorció caballeresco bajo una nariz aguileña y larga, llena de vigor. En sus ojos azules había una impasibilidad inquietante.

Aquel individuo llevaba perdidos más de dos mil duros, en pequeñas posturas de trescientas y quinientas pesetas. Bruscamente, su rostro, hasta entonces tranquilo, se descompuso. Diríase que por su frente acababa de pasar una ráfaga de locura. Sacó su cartera y puso á una carta cinco billetes de á mil pesetas. Ganó. Al cobrar, su mano tuvo un crispamiento que me interesó, cual si avivase en mí un recuerdo. El banquero volvió á tirar, y el desconocido ganó otros mil duros; y sobre el pañete verde de la mesa, sus dedos largos, inteligentes y codiciosos, dibujaron un perfil, que yo, sin saber dónde, creía haber visto.

Repentinamente, mis ideas se precisaron: aquella mano blanca, llena de elegancia y de avaricia, ¿no tenía la misma silueta, idéntica expresión de anhelo y de voracidad, que la que yo ví dibujada con sangre en una de las paredes del dormitorio de Juanito Buendía?

El joven del bigotillo rubio acababa de levantarse y de apuntar á un caballo quince mil pesetas. Fué una jugada imponente, que emocionó á los circustantes é hizo pasar por el entrecejo del banquero una expresión de inquietud.

El *groupier* exclamó: «¡Juego!» Y volvió las cartas. El caballo estaba en puerta. Fuera de sí, el desconocido extendió su diestra sobre aquella fortuna, y sus dedos se crisparon de nuevo con un ímpetu tan ambicioso, tan violento, que ya no dudé: la mano que había robado y asesinado al conde de Salazar estaba allí.

Después de aquel «golpe», el desconocido no quiso jugar más. Muy ufano dirigióse al

guardarropa, cogió su gabán y salió del círculo. Yo le seguí, y en la calle le detuve. «¿Quién es usted?»—exclamó.—«Un inspector de policía.» «Yo no le conozco á usted.» Se había puesto intensamente pálido y sus labios temblaban. Yo le enseñé mi bastón de autoridad. «No importa,—repitió—yo no le conozco á usted.» Trató de huir, pero le sujeté fuertemente por un brazo, y mis dedos hubieron de hundirse en su carne, porque el miserable balbuceó: «Me hace usted daño. Suélteme usted.» En aquel momento se acercaron dos individuos de la ronda. «A este hombre—les dije—llevadle á mi casa.»

Al llegar á este punto de su relato, Don Bonifacio calló para sonreír y encender una segunda pipa. Estaba satisfecho, congestionado de vanidad, orondo, con esa alegría llena de orgullo del artista que vive seguro de haber llevado á cabo una obra maestra.

—Ya en mi casa y en presencia de los dos agentes—continuó mi interlocutor—sometí al desconocido á un interrogatorio implacable.

—¿Cómo se llama usted?

—Pablo Ruiz.

—¿No miente usted?

—No, señor.

—Y luego, clavando en sus ojos una mirada recta, buceadora, taladrante como un florete, añadió:

—¿Es cierto que hace más de dos años, una noche de Carnaval, asesinó usted en la calle de la Cruz á Don Juan Buendía?

—¿Yo?... ¿Yo?...

«Hizo con la cabeza un gesto negativo, pero sus mejillas, de pálidas que estaban, adquirieron una lividez verdosa. La brusquedad de mi interpretación le había desconcertado: el muy cobarde apenas podía hablar. Para anonadarle de una vez, le presenté aquel trozo de brocatel donde su mano, tinta en sangre fresca, había estampado como un sello de lacre.

—¿Se acuerda usted de esto?»—exclamé.

«No contestó, pero retrocedió temblando, con los ojos desorbitados, y el terror dió á su mano aquella misma expresión que años antes tuvo cuando, después de matar al conde, se apoyó sobre la pared en el aturdimiento de la fuga. En seguida, le obligué á descalzarse, y pude comprobar que su pié, fino y delicado como el de una mujer, coincidía perfectamente con el que yo guardaba pintado en un pedazo de alfombra. Pablo Ruiz acabó por confesarse autor del crimen. Desde mi casa fué á la cárcel y de allí á presidio, donde ha muerto. ¡Era un pobre diablo!»

Don Bonifacio dió dos largas chupadas á su pipa, miróme con aire insolente y ufano, y concluyó:

—Confíese usted, señor escritor, que nosotros también, los inspectores de policía, somos, á nuestro modo, grandes artistas.

EDUARDO ZAMACOIS.

tos de Julio Verne donde la inagotable fantasía del autor se dibuja en tierras y paisajes cuya lectura hizome siempre sonreír incedulo.

Yo recuerdo haber visto admirables telas donde el valiente pincel de Mir, Rusinot y Meifren, había reflejado estas bravas costas, estos macisos de peñascales amenazadores, en los que el sol irizaba en tranquila puesta reflejos que siempre creí fantasías del pintor.

Yo conocía por libros y cuadros la isla dorada, la de los días grises, perezosos, la de los días azules, azules de cielo y de mar, días alegres, pero nunca impresionaron ni mi corazón ni mi retina, telas y descripciones, ni sentí emoción tan escelsamente halagadora, como la que ha envuelto mi vivir en los días que de esta isla he sido atrevido huésped.

Mallorca ha sido para mí, la tierra soñada, la deleitosa y deseada tierra de promisión cuyo recuerdo ha de perdurar inmarcesible en mi corazón.

Altivos peñascos de San Vicente, frondas de Valldemosa, cuevas de Artá y del Drach, tranquila bahía de Pollensa, fantástico torrente de Pareys, fértil vall d'en March, ruinas del Puig y del Castillo de Don Jaime, rocas y lugares imposibles de trasladar con justeza á los lienzos y de ser cantados en trovas, vivirán en mí como la dulce recordación de un sueño de ventura.

F. DE SOREL.

## CENTELLEOS PARISIENSES

(Traducción para el SOLLER)

El parlamentarismo en nuestros días.—  
¿Los ingleses lo entienden?

«—¡Vete allá, gandull!—¡Vendido!—¡Granuja!—¡Cochino!—¿Nos harás el... favor de dejarnos en paz?»

No hagan Vds. caso: son nuestros diputados que cambian, un poco familiarmente, algunas ideas generales. Por falta de amabilidad, por poco vienen á las manos, porque ni esa misma ola de calor de que «gozamos» pudo apagar su ardor, según parece.

—¿Qué grave asunto apasionaba á la Cámara, pues? ¿Se trataría sin duda de esa pantera que aguza sus garras allá, á las puertas de Agadir? ¿Se preguntaban nuestros Honorables qué respuesta iba á dar la Francia á la Alemania?

—Nada de esto. ¡ni por pienso! Se trataba sencillamente de decidir por medio de qué clase de escrutinio serian elegidos los miembros de la comisión de presupuestos.

—¿Cómo! ¿por tan poca cosa?

—¡Como se entiende poca cosa! El presupuesto, ¿no es toda... l'assiette de beurre? ¿Cinco millares (de millones ¿eh?) de «manteca» á repartir, le parece á usted moco de pavo?

Admiren Vds. más bien el contraste: anteayer, nuestros senadores consagraron una sesión á escudriñar si, por acaso, Virgilio no sería «la luna de Hora-

cio» (sic). Y á este propósito pronunciaron discursos de los más académicos. Los días se suceden... y las asambleas no se parecen; pero ya hablen en estilo noble ó en estilo truhanesco, ¿por qué nuestros Honorables se muestran siempre igualmente burlescos?

Con gusto nos echan en cara que desacreditamos el régimen parlamentario... Estos señores exageran: no tienen ellos necesidad de nosotros para eso.

Limitémonos á hacer constar que acaban de votar los presupuestos con siete meses de retraso, y que para fin de fiesta ellos mismos se tratan de «gandules».

Estos hombres, á quienes tan á menudo se acusa de embusteros, dicen alguna vez la verdad.

En Inglaterra: una madre, desesperada, prueba de matarse con su hijo. La criatura muere. La madre sobrevive. El Jurado la condena á ser colgada.

A primera vista, esto nos parece abominable. A la segunda, monstruoso.

¿Quiere decir, sin embargo, que esos jurados ingleses sean unos brutos sinistros? Si alguno de ellos pudiera explicarnos su juicio, parecerme que, poco más ó menos, nos hablaría de esta manera:

—Evidentemente, nuestra justicia no es la vuestra. Ustedes, franceses, no consideran más que el caso que se les ha sometido; Vds. distinguen sutilmente las especies, Vds. aguzan el ingenio por descubrir circunstancias atenuantes, ustedes ceden á impulsos sentimentales.

«Nosotros, aplicamos la ley, estrictamente, y la ley dice: *El que ha muerto voluntariamente á otro, debe morir*. Y fuera lo que fuese que ello pudiera costarnos, nosotros no admitimos excepciones á esta regla: el interés público lo exige.

«Vuestra misericordia inconsiderada, ¿no engendra, creen Vds., nuevos crímenes? Al mostraros indulgentes con un medio culpable, exitan Vds. al asesinato á diez foragidos, que no hubieran matado si hubieran tenido la seguridad completa de ser ejecutados sin remisión. Puede decirse que vuestra «humanidad» acaba por ser muy inhumana, pues que por no suprimir un ser, las más de las veces muy poco interesante, condenan Vds. á muerte, sin sospecharlo, á diez personas inocentes. Bajo nuestras apariencias de crueles, ¿no somos en realidad nosotros más económicos de sangre?»

De esta manera, pienso, hablaría el jurado británico y á mí me parece esto muy razonable, muy justo. Si nuestro Jurado se inspirase más á menudo en estos severos principios, habría ciertamente entre nosotros muchos menos asesinatos.

—¿Entonces, se me preguntará tal vez, si tuviera Vd. que juzgar la misma cau-

sa, también entregaría Vd. esa desdichada al verdugo?

—¡Ah, nó, eso nó, nunca, jamás!

GUSTAVO TERY.

(De Le Journal).

## VARIEDADES

La reina de las enanas

Ha muerto la reina de los enanos, Maria Llaurens, á la edad de 107 años. Ella media exactamente 60 centímetros de estatura; había nacido en Tarrie, pueblecito de la provincia de Lérida. Este curioso ejemplo de nanismo fué explotado por empresarios, habiendo recorrido varias veces el globo. La reina de los enanos era muy inteligente y poseía una memoria extraordinaria. Hace apenas un mes que ha fallecido en París.

Los donativos de Carnegie

El regalo de *Christmas* más espléndido que se ha hecho, no sólo en América, sino en el mundo entero, es, sin duda alguna, el del archimillonario Andrew Carnegie, quien al acercarse las próximas pasadas Pascuas de Navidad, dió religiosamente 10 millones de dollars para procurar el mantenimiento de la paz universal.

Conocidas son las ideas filantrópicas del famoso rey del acero, el cual, en publicaciones diversas, ha explicado los deberes que contrae con la humanidad todo hombre que, como él, llega á ser dueño de tan fabulosa fortuna, y de acuerdo con su criterio comenzó á distribuirla, teniendo en cuenta principalmente la necesidad de fomentar la educación, en cuya base descansa el desarrollo positivo de los hombres y de los pueblos.

Enumeraremos, considerándolo de interés para todos, y que á propósito viene, los donativos del señor Carnegie, á saber:

Para bibliotecas públicas, 53.000.000; Fundación docente, 15.000.000; Instituto de Pittsburg, 16.000.000; id. de Washington, 12.000.000; Fundación de la Paz, 10.000.000; Universidades de Escocia, 10.000.000; premios al heroísmo, 5.000.000; á los empleados de la Carnegie Steel Company, 5.000.000; dotación Dunfermline, 5.000.000; Escuela Politécnica de Pittsburg 2.000.000; Templo de la paz, en La Haya, 1.750.000; Sociedades aliadas de mecánicos, 1.500.000; Oficina internacional de las Repúblicas americanas, 750.000; diferentes colegios de los Estados Unidos, 20.000.000; varios en este país, 20.000.000; idem en Europa (aproximado), 2.500.000.

Total, 179.500.000 dollars.

Folleto del SOLLER -36-

## EL DEL CAPUZ COLORADO

En medio del combate sus espadas llegaron á encontrarse.

—Ahora veremos, dijo el marqués, ahora veremos quién puede más, cobarde. Don Nuño peleaba ciego de cólera, y conocida es ya la maestría del de Villena en el manejo de la espada. El combate fué corto por lo mismo. El pobre señor de Torre la Selva cayó sin exhalar un grito, atravesado el pecho por el acero de su noble contrario. En cuanto vieron caer á don Nuño, los dos bribones volvieron las espaldas y tomaron soleta más que de prisa.

Rompetejas lanzó una carcajada.

—¡Mirad, mirad como corren, ni galgos!

Y se volvió hacia el de Villena, al que halló inmóvil junto al cadáver de don Nuño, la espada baja y la cabeza inclinada como para escuchar.

—¿Que es eso? ¿que teneis? preguntó Rompetejas.

—Me había parecido... dijo el marqués, me había parecido oír un grito de una mujer, de una persona amada, pero...

—Quizá sería de la dama.

—¡La dama! ¿qué dama?

—Una á quien veníamos escoltando en una litera por orden de este bribón, dijo Rompetejas dando con el pié al cadáver.

—¡Oh! habeis venido con una dama. ¿Y donde, donde está? preguntó con ansiedad el marqués.

—Desmayada la hemos entrado en la ermita.

—¡Dios mío! si será...

Y sin acabar la frase, el noble caballero corre hácia la ermita, penetra en ella, empuja una puerta que se le interpone y tierra y cielo! el de Villena encuentra á su amada moribunda, á su esposa tendida en el suelo revolcándose en la sangre que brota de una herida en el pecho, y auxiliada por el venerable monge que acudiera al ruido.

Beatriz, al ver á su esposo, quiso incorporarse, quiso hablar, pero solo pudo levantar una mano, dirigirle una mirada, y en el acto mismo, vencida por el esfuerzo, dejó caer la cabeza y espiró.

El de Villena lanzó un grito horroroso,

y se precipitó sobre el cuerpo de su querida esposa.

—¡Beatriz, Beatriz, amada mía! gritaba el noble caballero con el acento del dolor y de la desesperación. ¡Oh! ¿y el asesino? ¿Dónde está el asesino? Quiero beber su sangre. Padre, continuó el caballero dirigiéndose al monge y mirándole con ojos extraviados, decid, decid, vos debeis saberlo, ¿dónde está el asesino?»

—Dios le ha castigado ya, dijo en esto una voz grave que sonó á espaldas del de Villena.

Este se volvió y vió de pié á pocos pasos de distancia al trovador Arnaldo que acababa de entrar en la habitación. El joven estaba pálido, pero horriblemente pálido. El marqués se levantó y se dirigió á él.

—¡Arnaldo, Arnaldo! ¿Dios le ha castigado, decís? ¿Pues qué? ¿ha muerto ya?

—Peor aun, contestó el joven sin separar los ojos del cadáver de Beatriz.

—¿Cómo?

—Está loco.

—¡Loco! Arnaldo, Arnaldo, decid, ¿luego vos sabeis quién ha sido el asesino?

—Sí.

—¡Oh! ¿quién, quién?

—Su hermano.

—¡Misericordia de Dios!

—Volvía yo en compañía de unos caballeros, dijo el trovador, con una voz triste y conmovida, pero sin separar los ojos del cadáver. Regresábamos á Segovia por un sendero inmediato, cuando hemos visto que se nos acercaba un hombre con el traje en desorden, los cabellos erizados, los ojos desencajados, fuera de sí y manchado de sangre. Era don Fadrique de Guzmán. ¡Don Fadrique! han exclamado algunos de la comitiva sorprendidos. ¡Silencio! ha contestado él con voz sepulcral, pero en seguida, lanzando una carcajada, ha añadido: ¿No lo sabeis? ¿no os lo han dicho?... acabo de asesinar á mi hermana. Allí está, allí la dejo... en la ermita del Parral. Era la esposa del de Villena y ya es esposa de la muerte. Y dichas estas palabras que á todos nos han dejado mudos, helados de terror, ha vuelto á lanzar una carcajada y se ha puesto á dar saltos de salvaje alegría en mitad del camino. Su razón estaba perdida, perdida completamente. Los caballeros se han encargado de él, y yo... yo he venido á rezar junto al cadáver.

(Continuará)

# Tribuna Pública

## EN DEFENSA DE SÓLLER...

### Y DE LA VERDAD

Han aparecido estos pasados días unos artículos firmados por F. C., que pudieran ser causa para los que no conozcan nuestra población de que se formara en contra de ella una opinión desfavorable y errónea. Esta consideración me mueve á escribir, contra mi deseo de intervenir en cuestiones periodísticas, estas líneas para rectificar y esclarecer los errores y enormidades contenidos en aquellos artículos.

Suponiendo decir algo *gordo* estampa el Sr. F. C. que le han asegurado que ha dejado de consignarse un dictámen sobre edificio-hospital en las actas de la Junta de Sanidad. Pues bien; averiguado el caso podemos afirmar de la manera más rotunda que el tal aserto es completamente falso, y desde luego invitamos al Sr. F. C. á que sostenga con su firma, no ya que el tal hecho sea cierto, sino simplemente que ha habido siquiera indicios de que se ha intentado cometer tal acción.

Atento sin duda el Sr. F. C. más á otras cosas que al bien de esta población y aún al de la Isla en general, tiene empeño en demostrar que casi no hay peligro alguno en que el cólera penetre por nuestra puerta y esto es un aserto grave que merece correctivo; y no porque las autoridades encargadas de su custodia no cumplan, y aun se escedan, en el cumplimiento de su deber, lo que con gusto reconocemos todos, sino por deficiencias en los medios de que disponen.

Así lo han reconocido estas mismas dignas autoridades y se han apresurado á proponer, y la Junta de Sanidad ha aprobado, una moción en que se considera necesario en caso de peligro de importación de una epidemia, que nuestros buques vengan desinfectados, yendo para ello antes á una estación sanitaria adecuada. Medida altamente previsora que el mismo Gobierno ha venido á confirmar en una reciente R. O.; pero que no debe creer así el Sr. F. C., puesto que siendo más papista que el Papa, trata de enmendar la plana á las mismas autoridades y al Gobierno.

Trata también el Sr. F. C. del torrente, de las alcantarillas, etc., como veremos después, y trataría de las leyes del Rey sabio y de todo lo divino y lo humano con tal que eso pudiera convenir á sus miras particulares.

Digna de aplauso y alabanza es la conducta de los hombres que sacrificándose por el bien del pueblo, procuran en tiempo oportuno, con mesura y con el ejemplo corregir los abusos y defectos que en los servicios pudieran observarse. Pero es altamente censurable y criminal quien aprovechándose de los momentos de zozobra que nacen del peligro de verse invadidos de una epidemia, exageran de un modo extraordinario ciertos peligros, relatan hechos falsos y procuran escandalizar y llamar la atención, por simple satisfacción personal, por el prurito de exhibirse ó como pábulo á particulares venganzas. Estos individuos, más que defensores de la salud pública son unos verdaderos *fariseos* de la misma.

Afortunadamente para nosotros y para desgracia de las intenciones del Sr. F. C., gozamos en Sóller, hasta el presente, de una salud excelente y mucho mejor que en veranos anteriores. Es posible que el Sr. F. C. cogido en el renuncio, diga para sus adentros: ahora la salud es buena, pero mañana puede cambiar y si llego á ver la invasión de la más lijera plaga, aunque sea de mosquitos, ya me verán ustedes con mi cara impasible, mi buen humor y mi desparpajo paseándome por plazas y cafés orondo y satisfecho diciéndolo á quien lo quiera oír. ¿Lo ven ustedes? ¡¡Ya lo decía yo!!

Pero... no demos á la cosa demasiada importancia. En Sóller conocemos al personaje en cuestión, que por sus exageraciones y por su afán de meterse en todo... hasta con las alcantarillas y estercoleros se ha hecho célebre y hasta popular. Aquí sus campañas no nos dan ni frío ni calor: pero fuera de Sóller, los que no conozcan este pueblo y aun los que conociéndole hayan tenido la desgracia de leer los escritos del Sr. F. C., al oír hablar de alcantarillado en malas condiciones, de focos de infección, de dejar de consignar dictámenes en actas, etc., etc., pudieran creer que todo esto era verdad, que había

alteración de la salud pública, que aquí nos moriamos todos, que este pueblo era el más insalubre del mundo... y como esto no es cierto y no conviene por muchos conceptos que nadie pueda creer tal cosa, me creo en el deber de rectificarlo, pues de no mediar estas consideraciones no valía la pena de tomarlo en serio.

Repito con satisfacción, que es este hasta el presente, uno de los veranos más benignos en cuanto á enfermedades, á pesar de los fuertes calores reinantes; que apenas si hay alguna que otra defunción, pues en estas últimas semanas la mortalidad ha sido insignificante. Y cuenta que aquí en los pueblos no pueden ocultarse estas cosas, pues las sonoras campanadas llaman la atención de todo el mundo cuando la mortalidad es exagerada. Pero esto no basta; conviene que digamos algo más en honor de nuestro pueblo. Ya que el Sr. F. C. nos saca á relucir lo malo, no parecerá extraño á nadie que digamos algo de lo bueno.

A pesar de las deplorables condiciones sanitarias de Sóller que supone el señor F. C., al ser invadidos varias veces por la terrible enfermedad de la viruela, hemos tenido la dicha, gracias entre otras cosas, á los medios de desinfección y aislamiento puestos en práctica, que este mal no se propagara y que no haya constituido nunca epidemia ni aun cuando esta enfermedad se cebó años atrás en la capital y varios pueblos de la isla.

Las fiebres tifoideas, tan frecuentes en otros tiempos, en la huerta y otros puntos han disminuido mucho y se pasan largas temporadas sin registrar un solo caso; y la fiebre peuperal, otra de las enfermedades infecciosas que en otros tiempos causaban verdaderos estragos en esta población hasta el punto que las mujeres buscaban otros puntos para dar á luz, hoy en día es una enfermedad casi desconocida.

Algo me parece que dice todo esto para el público sensato; pero sucede que estas mejoras en la salud pública, estos verdaderos adelantos, se han hecho modestamente, á la chita callando, sin meter ruido y tal vez por eso no han llegado á los oídos del Sr. F. C.; ó tal vez el ruido que en sus cosas mete el propio interesado le ha impedido fijarse en ello.

Y ahora, después de haber informado sinceramente al público de lo que pasa en Sóller respecto á salud pública; después de haber probado que en la actualidad no pasa nada de extraordinario, que al contrario la salud pública es mejor que otros veranos; calmada toda alarma que las exageraciones del Sr. F. C. pudieran producir fuera de aquí, podemos pasar á ocuparnos de las alcantarillas y demás suciedades que el Sr. F. C. parece tener gusto en manosear.

No se necesita ser un genio, ni mucho menos, para descubrir, no ya en Sóller, sino en las ciudades más perfeccionadas descuidadas, imperfecciones, faltas ó como quiera llamarsele, no solamente de higiene si no de cualquier ramo de la Administración pública. Así como no se ha encontrado todavía el hombre perfecto, no se encuentra ni es fácil que se encuentre nunca la ciudad perfecta. Debemos contentarnos con una perfección relativa y gracias si podemos alcanzarla. Resulta de esto que el descubrir los defectos y sacarlos á la vergüenza está al alcance del primer chisgarabís que pasa. Lo que no es tan fácil, es ayudar á remediarlos, ser los primeros en cumplir las leyes y dar ejemplo y dejar de censurar en los demás, lo que hecho por nosotros nos parece bueno. Y viniendo á nuestro asunto; á las deficiencias del alcantarillado y otras que menciona el Sr. F. C., muy poco trabajo ha debido costarle el encontrarlas porque reconocidas han sido há tiempo por la Junta de Sanidad, en cuyas actas podrá el que quiera encontrar sus dictámenes. Nada tiene, pues, de raro ni de extraño que el Sr. F. C. las haya visto. Lo raro, lo extraño, lo inconcebible es que el Sr. F. C., que ha sido concejal, que lo es en la actualidad, si bien pidió licencia por enfermo, con lo que evita responsabilidades y conserva el puesto; lo extraordinario, repito, es que el señor F. C. no se haya acordado hasta ahora de hacer tales denuncias. Cuando el señor F. C. actuaba de concejal había las mismas alcantarillas que ahora. ¿Por qué no empleó entonces sus influencias para hacer un plan de reforma? Nada que sepamos hizo entonces sobre el particular y en cambio todos recordamos haberle visto afanoso recorriendo una tras otra las obras del municipio, dirigiéndolas, cual si de un ingeniero municipal se tratara. Le hemos visto aplaudir entonces



EL NIÑO  
GUILLERMITO BERNAT LLINÁS  
VOLÓ AL CIELO  
EL DÍA 7 DE AGOSTO Á LAS DOCE  
Á LA EDAD DE 17 MESES

Sus afligidos padres D. Guillermo Bernat Oliver y D.<sup>a</sup> Francisca Llinás Oliver, hermanas, abuelas, tíos y tías (presentes y ausentes) y demás parientes, tienen el sentimiento de participar á sus amigos y conocidos tan sensible pérdida.

las alcantarillas que hoy critica y si no recordamos mal fué el autor de una campaña (aquello de *aguila non capit muscas* ¿Remember?) defendiendo la alteración de la profundidad de las mismas que se dijo se hacía con miras particulares. Le hemos visto también mangoneando las fuentes públicas y haciendo construir una lujosa en su barrio para mayor honra y gloria de su influencia, sin previa consulta de los técnicos, alteran la presión de la cañería principal que no estando colocada para resistir fuertes presiones se ha roto varias veces, lo que pudo ocasionar graves daños á la salud pública por las contaminaciones que pudiera sufrir el agua.

Todo esto y mucho más hemos visto hacer al Sr. F. C. que ahora se escandaliza de todo esto. ¿Es que la higiene es una doncella que solo entre las pulcras manos del Sr. F. C. se mantiene immaculada?

Hubiera empleado el Sr. F. C. toda su influencia y toda su facundia en procurar todas estas mejoras de índole sanitaria; hubiese propuesto desde su sillón de concejal que todo ese dinero que el mismo ha contribuido á gastar ó mal gastar en fiestas y obras de lujo, se hubiera invertido en cosas útiles, como un plan general de la población, un estudio científico de alcantarillado ú otro sistema perfeccionado de extraer las inmundicias, una buena canalización de aguas potables ó proyectos análogos. Se hubiera opuesto á que se gastara ni un céntimo en obras innecesarias ó de utilidad relativa antes de las que se refieren á la Sanidad y solo elogios merecería. Pero hacer lo que ha hecho el Sr. F. C. y luego venirnos con campañas como la que lleva á cabo, solo censuras y desprecio merecen.

Y basta, que solo para el público escribo y siento haberle molestado tanto. Porque lo que es al Sr. F. C. no estoy seguro que mis razones hayan logrado atravesar su epidermis; y es posible que diga para sus adentros: ¡si á mi no me importan tres pitos la sanidad, ni las alcantarillas, ni las coplas de Calainos! lo que yo quiero es hacer ruido, mover escándalo, ver si me hago temible, á ver si logro que se compre á fuerza de favores mi silencio!... pero estas intenciones dejan de surtir

efecto cuando como en el caso presente, el autor enseña demasiado las orejas, y quien viene á sufrir las consecuencias es la fama y el buen nombre de nuestra querida ciudad.

JUAN DE SÓLLER.

## Crónica Local

Para poder dar salida al original que teníamos en cartera hemos confeccionado el número del SÓLLER de hoy de doce páginas.

Así y todo, aún no nos ha sido posible ocuparnos de los hechos ocurridos á bordo del guardacostas *Numancia*, en el que hubo una sublevación con carácter republicano, y de cuya sumaria instruida ha resultado el fusilamiento de un cabo de mar y la condena á cadena perpétua para seis marineros.

El sábado próximo dedicaremos algún espacio á relatar los hechos realizados por esos desgraciados de ideas radicales, que en momentos de ofuscación creyeron posible hacer prisionera la oficialidad, apoderarse del *Numancia* é ir á Málaga con el buque y proclamar la República.

Bastante concurrida se vió la fiesta callejera celebrada el sábado y domingo últimos en la calle del Mar.

Hubo música por la banda que dirige don Mateo Galmés en la velada de ambos días, y corridas de niños en la tarde del domingo.

Lo que no hubo fué baile al estilo del país en la plaza de América, como se nos había anticipado.

Durante el pasado mes de Julio ocurrieron en Sóller 8 defunciones: 4 varones y 4 hembras.

Los nacimientos registrados en dicho mes fueron 10: 5 varones y 5 hembras.

El domingo último la banda que dirige don Lorenzo Marqués tocó escogidas piezas en el catafalco de la plaza de la Constitución.

La animación en tal sitio, á pesar de ello, no fué mucha.

Muy escasa fué la concurrencia que asistió á las funciones de zarzuela celebradas el sábado y domingo últimos en el teatro de la «Defensora Sollerense» por la compañía que dirige don José Roig.

El martes hubo también función y ésta se vió algo más concurrida que las anteriores. Se pusieron en escena *La Señora Capitana*, *¿Sirvo para actor?...* y *Noche de Reyes*. Los actores fueron aplaudidos en distintas ocasiones, especialmente el señor Bernaldez en la pieza *¿Sirvo para actor?...*, de la que es su autor.

El barítono señor Balaguer fué también aplaudido en el aria de *La Bohème*, que canto en uno de los intermedios.

La citada compañía, en vista del poco entusiasmo que ha notado existe entre el público sollerense por las representaciones teatrales, lo cual no es de extrañar en días tan calurosos como los que disfrutamos, resolvió regresar á Barcelona.

Se nos queja de que á pesar de lo que disponen las Ordenanzas Municipales y el reciente bando publicado por la Alcaldía, se ven aún pulular por estas calles á mendigos forasteros, sobre todo los domingos.

Se nos queja también de que las Ordenanzas citadas dejan de cumplirse en lo que se refiere á la circulación de los perros. Estos vagan por doquiera, con gran molestia de los vecinos. En la calle de la Luna, donde hay varias personas enfermas de cuidado, ocurre muchas noches que se reúnen tan gran número de perros y mueven tal algarabía que es imposible á los dolientes conciliar el sueño.

Vale la pena, y, así lo esperamos, de que la Alcaldía tome medidas encaminadas á evitar molestias al vecindario.

El Centro Obrero de Nuestra Señora de la Victoria de esta ciudad ha tenido la feliz ocurrencia de organizar un batallón infantil, la cual ha sido acogida con gran regocijo por los numerosos muchachitos que suelen frecuentar el salón del «Fomento Católico».

Componen ya el batallón más de cien niños, divididos en 5 pelotones, quienes reciben la instrucción del capitán de Infantería don Bernardo Costell y del teniente don Pedro Sampol, ambos de la Reserva de Sóller, á los cuales ayudan unos diez muchachos de los más aventajados.

Cuando estén adelantados en la instrucción y conozcan ya las reglas militares, se celebrarán unos exámenes para proceder al nombramiento de los pequeños oficiales que han de hacerse cargo del futuro mando del batallón. Después se adquirirán los uniformes y el armamento necesarios.

Merece aplausos el Centro Obrero por sus constantes y entusiastas iniciativas, y son dignos de loa y agradecimiento los señores Costell y Sampol por su generoso ofrecimiento en enseñar al infantil batallón.

El miércoles estuvo á visitar al Excelentísimo Sr. D. Antonio Maura la Junta Directiva del «Ferrocarril de Sóller».

La visita fué muy cordial. La Junta, después de tributar su más vivo agradecimiento al Sr. Maura, por su concurso valioso en pro de las aspiraciones de Sóller, le dió á conocer los deseos vehementes que aquí tenemos de que asista á la inauguración de la línea férrea. El jefe de los conservadores manifestó que si se lo permitieran sus ocupaciones y deberes

tendría sumo gusto en asistir al acto y que de todos modos, antes de marchar á Madrid, que será en el mes de Octubre, irá á recorrer la línea, lo cual le permitirá poder disfrutar de las sorprendentes perspectivas que ésta, según sus noticias, ofrece en la parte de Sóller.

Los señores de la Junta Directiva del «Ferrocarril de Sóller» salieron muy complacidos de su visita al señor Maura.

Se han despedido de nosotros nuestro querido amigo D. Antonio Oliver Delgado y su simpática señora D.<sup>a</sup> Catalina Llinás Arbona, quienes el lunes de esta semana salieron de Palma para Barcelona, desde donde debían continuar su viaje á Puerto Rico.

Deseámosles una feliz travesía.

Ha sido restaurada la capilla del Patriarca San José de nuestra iglesia parroquial.

Las obras terminaron el sábado, víspera de la fiesta celebrada con toda solemnidad en obsequio de su glorioso Patrocinio.

Esta mañana, en el túnel que tiene su salida en las inmediaciones del puente de *Ca'n Pentinat*, una vagoneta ha arrollado á un obrero, pasándole por encima del muslo derecho, y causándole una delicada herida en el mismo y varias contusiones en otras partes del cuerpo.

Esta mañana ha sido paseado por esta población un hermoso y corpulento buey, anuncio de la fiesta que hoy y mañana celebran los vecinos de las calles del Pastor, Cementerio, Unión é Inmediatas.

Amenizarán ambas veladas las dos bandas de música de esta ciudad, para cuyo objeto se han levantado nada menos que tres catafalcos.

Habrán también baile al estilo del país en la plaza de Estiradors.

Por el entusiasmo que reina entre los organizadores, las iluminaciones que se preparan y la avidez de diversión que existe entre el elemento joven, dicha fiesta promete verse muy animada.

Por la actividad que se despliega en las obras del ferrocarril que ha de unirnos con Palma, es fácil creer que podrá inaugurarse la línea á últimos de Diciembre próximo, como se tiene proyectado.

Hasta la fecha hay tendidos ya unos 21 kilómetros de línea férrea, faltando solamente 7 kilómetros para llegar á Sóller.

La estación de Palma está muy adelantada y produce sorprendente efecto al que pasa por delante de ella en los viajes á la capital. Solo faltan pequeños detalles en el interior del edificio y estos días se está terminando la colocación de la marquesina. En breve se montará un motor eléctrico y el mecanismo correspondiente para hacer la aguada.

El edificio para la estación de Buñola está también algo adelantado y en breve quedará colocada la techumbre.

Dentro algunos días se dará comienzo á la construcción del pequeño edificio destinado á estación en San Sardina.

En la casa *Can Mayol* hay ocupados una numerosa brigada de obreros que practican la reforma de aquel edificio para convertirlo en estación.

Además se tiene el proyecto de que parte de dicho edificio se pueda destinar á fonda, para lo cual se practican los trabajos correspondientes.

El comedor de la fonda estará situado en la planta baja y los dormitorios serán instalados en el primer piso. Dichos dormitorios serán capaces para colocar en los mismos 24 camas.

Si más adelante las exigencias del servicio lo reclamaran se habilitaría el 2.º piso de dicha casa para dormitorios.

No se sabe con certeza si el establecimiento lo explotará directamente la Compañía ó lo cederá por concurso bajo la inspección de la misma.

Por lo que hace al trozo de línea que media entre Sóller y el puerto, que se inaugurará más tarde, diremos que hay bastantes obreros ocupados en los puntos donde el trabajo sería difícil en invierno, como por ejemplo el muro de hormigón que ha de bordear la playa antes de llegar al puerto y el puente que desde el de la plaza ha de conducir al otro lado, hasta llegar á la calle de la Romaguera, para desde ésta continuar en línea recta hacia abajo.

En la construcción de los cimientos de este puente ó obra para cubrir un trozo del torrente mayor, se ha hecho precisa la instalación de una máquina para elevar las aguas que á dicho puente afluyen.



## Sección Necrológica

Nuestro querido amigo D. Guillermo Bernat Oliver y su distinguida señora acaban de pasar por el duro trance de perder á su hijo Guillermito, preciosa criatura de diez y siete meses, encanto de la familia, que voló al cielo á las primeras horas de la tarde del lunes.

Su cadáver fué conducido al cementerio el mismo día por la noche, siendo muchísimas las personas de esta localidad que con tan triste motivo desfilaron por la casa de nuestro amigo.

Reciba la afligida familia Bernat el testimonio de nuestro sincero pesar por la sensible pérdida que acaban de sufrir.

\*\*

En la tarde de ayer falleció en la finca «Plá d'en Bieleta», después de larga enfermedad sufrida con resignación cristiana, la anciana señora doña María Simonet Mayol, madre de nuestros particulares amigos D. Antonio y D. Bernardo Mayol Simonet.

La finada contaba 87 años de edad. Le acompaña al sepulcro el cariño de los suyos y de cuantas personas le trataron y tuvieron ocasión de apreciar sus bondades.

Al anochecer de hoy tendrá lugar la conducción del cadáver al cementerio, con asistencia del clero parroquial con cruz alzada, y mañana se celebrarán exequias en nuestra parroquia en sufragio del alma de la difunta.

Eaviamos á la afligida familia Mayol nuestro muy sentido pésame por la irremediable pérdida que experimenta.

### DESDE POLLENSA

## Una distinguida familia de Sóller

Siempre he mirado con simpatía á la próspera ciudad de Sóller, al viejo pueblo de emigración, al pueblo que, saliendo de sus poéticos naranjales, ha sabido ponerse á una altura envidiable. Sóller-jacoso rarol-nos está demostrando palpablemente que una corriente emigratoria seleccionada y bien dirigida, lejos de ser un mal, muchísimas veces puede ser un gran bien para el país de origen: los otros pueblos de la isla, con su contraste, hacen resaltar la verdad del caso de Sóller. En aquéllos la emigración no tiene nada de seleccionada; pues apenas emigran inteligencias ni capitales; emigran, en general, músculos y carne de fatiga y de trabajo, y esto al azar, sin probabilidad de éxito, lo cual creo no sucede en la bella Sóller. Es más: no sólo la emigración en Sóller es escogida é

inteligente y bien encaminada, sino que los mismos elementos que emigraron, regresaron al país natal, después de haber luchado en tierras lejanas donde todas las iniciativas prosperan en sus manos, para traer sangre como nueva, para rejuvenecer á sus hermanos de patria enseñándoles y contagiándoles la osadía en el empleo de los capitales, para embellecer, oxigenar y levantar la vieja ciudad de los azahares...

Esto pensaba y decía yo á los jóvenes propietarios del predio «Llenayre» en días anteriores, sentado en el amplio mirador de su casa señorial.

¿No conocen los sollerenses el predio «Llenayre»?

Situado junto al hermoso puerto de Pollensa, este predio es uno de los grandes y buenos predios de aquella *pagesía*, máxime ahora que la distinguida señora D.<sup>a</sup> Catalina Casasnovas, viuda de Colom, lo embellece y mejora grandemente. Su amplia casa de verano, llena de luz y de aires purísimos de mar, culmina sobre un montículo, sin que le falte comodidad alguna, ni una espaciosa terraza-mirador que domine la cordillera norte de Alberix y Formentor, Alcudia y su vasto pinar, las brumosas montañas de Artá...

Nada falta á este hermoso edificio: ni siquiera una capilla semi-pública, dedicada á la Sagrada Familia, donde los cristianos señores de «Llenayre», los arrendatarios del lugar y los vecinos al predio puedan cada domingo cumplir con el precepto de oír misa. Nada falta ya: ni un lugar donde la rica y amable familia de Colom adore y ofrezca á Dios Nuestro Padre, Señor de la vida, de las riquezas y de las tierras, el homenaje, solo á El debido, de piedad filial y de gratitud sincera.

El día 27 del pasado mes el Sr. Ecónomo de Pollensa, D. Francisco Rayó, bendijo dicha capilla y celebró la primera misa por el alma de D. Guillermo Colom. El distinguido maestro en música D. Juan Albertí Pbro., celebró misa en los días siguientes.

Nuestra sincera enhorabuena á la familia Colom por la edificación de la capilla de referencia, en la que deseamos pueda orar muchos años, y nuestra felicitación también por el estado próspero á que ha sabido elevar la agricultura en su preciosa finca «Llenayre».—B.

Pollensa, Agosto 1911.

## Registro Civil

### NACIMIENTOS

Varones 0.—Hembras 2.—Total 2.

### MATRIMONIOS

Día 9.—Antonio Llaneras Bernat, soltero, con Catalina Cardell Vicens, soltera.

Día 9.—Pedro Cardell Vicens, soltero, con Antonia Valls Arbona, soltera.

### DEFUNCIONES

Día 6.—Jaime Juan Colom Reynés, de 75 años, casado, m.<sup>a</sup> 57.

Día 7.—Elena Van Maule, de 27 años, soltera, m.<sup>a</sup> 72.

Día 7.—Guillermo Bernat Llinás, de 17 meses, calle de Isabel II.

**Se necesitan** varios jóvenes para trabajar en Alemania, en almacenes del comercio de frutas.

Informaran en la Administración del SOLLER.

## Ferrocarril de Sóller

Por acuerdo de la Junta de Gobierno, y a tenor de lo dispuesto por el artículo diez y ocho de los Estatutos, se convoca á Junta General ordinaria, para el día veinte del corriente mes, á las diez de la mañana, en el domicilio social (calle de Castañer n.º 7.)

Los señores accionistas que deseen asistir se servirán recoger papeleta de entrada, que les será expedida en las oficinas de la Sociedad, previo depósito de las acciones, hasta las veinticuatro horas antes de abrirse la sesión.

Sóller 7 Agosto de 1911.—El Presidente, Juan Puig.—P. A. de la J. de G.: Jaime Torrens, Srio.

## La propiedad rústica en Mallorca

La desmembración de las grandes propiedades rústicas, que desde hace años viene observándose en esta isla, ha tenido notable incremento en los últimos meses.

No se trata ya solamente de ventas forzadas, consecuencia de quebrantos de fortuna ó de particiones impuestas por la legislación vigente, causas principales que determinaban ese cambio de manos de la propiedad rural. Hay también terratenientes que, sin que á ello les obligue ninguna de las dos causas indicadas, seducidos por el elevadísimo precio que alcanzan sus fincas, se deciden á venderlas, por estimar más conveniente dar distinta aplicación al capital que en ellas tenían invertido.

Sin embargo, estos son los menos; y como la demanda aumenta de cada día, los precios se mantienen firmes, más bien con tendencia al alza.

Entre las muchas causas que contribuyen á sostener la elevada cotización de la propiedad territorial, figuran como principales el exceso de numerario que hay en la isla y la predilección que por esta clase de propiedad sienten los mallorquines.

El saldo á nuestro favor de más de dos millones de pesetas que anualmente deja nuestra balanza comercial; la renta de la importante masa de valores mobiliarios domiciliados en esta isla; y los cuantiosos capitales que á ella han afluído y siguen afluyendo, procedentes de la liquidación de negocios explotados por mallorquines que años atrás emigraron en busca de fortuna y que conseguido su objeto, regresan á sus lares, llegan á componer una respetable suma de dinero que forzosamente ha de buscar colocación más productiva que la que provisionalmente encuentra, constituido en depósito ó en cuenta corriente en las sociedades de crédito, mientras sus dueños estudian el pro y el contra de las distintas aplicaciones con que se les brinda y se deciden por una de ellas; haciéndolo la mayoría por la compra de fincas rústicas.

No abona seguramente esta preferencia el mayor rendimiento del capital invertido en esta clase de inmuebles, ya que, como sabe todo el mundo, por regla general no suele alcanzar el 3 por ciento. Tiene sin embargo, una explicación lógica y es el mayor grado de seguridad que comunmente se le concede con relación á las demás especulaciones.

Los capitales acumulados á fuerza de trabajo suelen ser muy recelosos; y como la mayor parte de los que afluyen á esta isla tienen este carácter, no es extraño que prefieran una colocación segura, aunque poco lucrativa, á otras de mayor rendimiento pero sujetas á vaivenes y modificaciones difíciles de prever.

Las explotaciones industriales que nunca han gozado de gran favor en Mallorca, inspiran hoy escasa confianza á causa de la enconada lucha entre el capital y el trabajo, que con frecuencia perturba su marcha y compromete su existencia.

Queda á los capitalistas que no se conformen con alguna de las aplicaciones indicadas, el recurso de invertir su dinero en la compra de valores mobiliarios, inversión más lucrativa que la compra de tierras, pero que á juicio de los más medrosos no está completamente exenta de peligros.

Producto de las causas brevemente enumeradas, es la división y subdivisión de la propiedad territorial y el aumento en grande escala de los propietarios de fincas rústicas.

Las grandes proporciones que esta división ha alcanzado últimamente, ha dado motivo á que se alarmaran ciertas personas ante el temor de que se llevase á un extremo tal que resultase el cultivo antieconómico y los productos agrícolas en esta isla tuvieran que luchar con gran desventaja en los centros de consumo, en competencia con otros productos similares cosechados en otras regiones donde el precio de las tierras no alcanza tipos tan elevados ni el cultivo resulta tan caro.

Es este un asunto que realmente merece ser estudiado, puesto que interesa al porvenir de la riqueza agrícola de Mallorca, mayor indudablemente que las demás de la isla.

Sin embargo, creemos que por ahora son infundados los temores de que antes hemos hablado; y juzgamos que la división de la propiedad rústica, como en todos los países relativamente atrasados y más que algunos de ellos por circunstancias especiales de que luego hablaremos, es en Mallorca altamente beneficiosa y hasta necesaria para llegar á obtener de nuestro suelo todo el producto de que es susceptible.

Para que nuestros lectores se convenzan de ello, nos permitiremos algunas reflexiones sobre la forma en que se opera en esta isla la transformación de la propiedad rústica y sobre las consecuencias que dicha transformación ha de tener en la riqueza general y en el bienestar de los habitantes.

Hasta hace pocos años la propiedad territorial constituía el patrimonio de un número muy reducido de familias, que vivían holgadamente de la renta, sin estrecheces que les estimularan para aumentar la capacidad productiva y perfeccionar el cultivo de sus fincas, á fin de obtener de ellas mayores rendimientos. Pero reformas legislativas y modificaciones de las costumbres mallorquinas impuestas por la mayor cultura general y la más frecuente comunicación con el continente, variaron el modo de ser de aquellas familias, y de ahí empezó la división.

Se produce ésta en dos formas algo diferentes entre sí. Unas veces un predio ó propiedad rústica pasa íntegramente á un poseedor distinto que la mejora y la cultiva, gastando el dinero necesario y empleando procedimientos culturales más perfeccionados. Otras veces el predio es adquirido por un particular ó una empresa que lo cede en pequeñas porciones á gentes pobres, generalmente por muy poco dinero al contado, aunque con un censo ó renta bastante crecido. En esta última forma el traspaso es también altamente favorable al país en general, en cuanto aumenta en proporciones increíbles la producción y fija en cierto modo la población, neutralizando la tendencia natural de los campesinos á emigrar al extranjero ó á los grandes centros de población nacionales. De este resultado no cabe dudar, pues son innumerables los predios enclavados en distintas comarcas de Mallorca, hace pocos años mal cultivados y casi improductivos, hoy convertidos en hermosos vergeles que producen ricos y abundantes frutos.

Se dirá tal vez que esta última forma considerada bajo el punto de vista puramente económico no es conveniente, puesto que los productos cosechados en esas parcelas resultan recargados por el mayor interés del capital ó la renta capitalizada, según los casos, y por las condiciones antieconómicas en que se han roturado y se cultivan.

En efecto, el campesino que adquiere esas parcelas paga por ellas un capital ó renta superior al que realmente les corresponde y gasta sin tasa su esfuerzo muscular en mejorarlas y cultivarlas, en cantidad desproporcionada con el valor de los frutos. Pero aun siendo así, hay que considerar como muy conveniente la división territorial agrícola en esta forma. Es indudable que propiedades de cierta extensión, de determinadas condiciones topográficas y de constitución geológica especial, pueden ser roturadas y cultivadas empleando la maquinaria agrícola perfeccionada, movida por la fuerza animal ó por la del vapor; y la economía que de ello resulta puede influir bastante en el precio por unidad de los frutos cosechados. Pero nada de esto tiene aplicación práctica en la mayor parte de los terrenos de Mallorca, aun cuando estuvieran éstos concentrados en pocas manos ó invirtieran sus dueños el dinero necesario para ponernos en cultivo de conformidad con los sistemas modernos.

Sin la división parcelaria que nos ocupa, seguramente no se hubieran sembrado y criado en Mallorca almendros, cuyos frutos alcanzan un valor medio anual superior á 15.000.000 de pesetas.

Resulta, pues, que los amantes del progreso agrícola de Mallorca, según nuestro modo de entender, lejos de lamentar y contrariar la desaparición de los latifundios y la división de la propiedad rústica en pequeñas porciones, han de fomentarla y estimularla. Hasta tal punto la consideramos útil, que no vacilaríamos en aconsejar á ciertos propietarios de tierras que en sus manos resultan y han de resultar por fuerza improductivas ú onerosas, que las cedieran á censo.

G. CREUS.

## Crónica Balear

### Palma

En sesión extraordinaria, se reunió el lunes el Consejo provincial de Fomento, al objeto de ocuparse en la extinción de la plaga de que están atacados los naranjos y limoneros de esta isla.

Después de extensa discusión, se acordó, por unanimidad, adquirir un tren completo para aplicar á los árboles atacados las fumigaciones de ácido cianhídrico, que tan buen

resultado han dado en muchas provincias españolas donde se cultiva en grande escala el naranjo.

El aparato completo, con todos sus accesorios, costará, puesto en Palma, unas 9.000 pesetas, que se pagarán de la cantidad de que para plagas del campo dispone el Consejo.

El Ministro de Instrucción Pública ha concedido 500 pesetas para invertir en premios para los alumnos de la Escuela de Artes y Oficios de esta ciudad.

La Dirección general de Enseñanza ha ordenado á la Diputación Provincial de Baleares la organización en el presente año de dos colonias escolares, las que se formarán de 18 alumnos de las escuelas nacionales de esta ciudad cada una.

Dirigirá las colonias, las que se establecerán en el puerto de Sóller, los profesores don Miguel Porcel y doña Paula Cañellas.

El Estado subvencionará ambas colonias en 1.000 pesetas.

Estas colonias han de durar forzosamente veintiocho días.

Según carta que ha recibido el señor Presidente de la Diputación, don Antonio Barceló, del Sr. Director general de Agricultura don Tesifonte Gallego, cabe augurar que pronto será un hecho la instalación de la Granja Agrícola de esta Región.

En virtud de una Real orden, recientemente dictada por el Ministerio de la Guerra, el Cuerpo de Ingenieros de esta plaza desalojará el Cuartel y palomar del Baluarte del Sitjar, para entregar dichos terrenos al Ayuntamiento en compensación de las 40 hectáreas del Pont d'Inca y 60.000 pesetas que el Ayuntamiento entregó al ramo de guerra.

Según noticias, los referidos terrenos serán entregados el día 15 de Septiembre próximo.

Dichos terrenos y local el Ayuntamiento los tendrá provisionalmente sin derribar, por si hubiera necesidad de ellos en caso de haber el cólera en esta ciudad.

Parece que por la Comandancia de Ingenieros se adquirirán solares suficientes para edificar en ellos el Cuartel para los ingenieros.

Es probable que dichos solares sean adquiridos de los resultantes del derribo de murallas, bien en las inmediaciones del Baluarte de la Plaza de toros, ó en las inmediaciones del Baluarte de Moranta.

Parece que se tiene el propósito de que el día 1.º de Octubre próximo empiece á dar corriente de día y de noche la Central Eléctrica de Palma.

La inauguración será el día 30 de Septiembre por la tarde. A la hora ordinaria de dar corriente, se pondrán en función las nueve máquinas, y ya no habrán de parar ni de día ni de noche.

La necesidad de esta mejora, hace tiempo que se dejaba sentir en Palma.

La energía eléctrica á disposición del público á cualquier hora del día y de la noche, tiene una importancia capital. El motor eléctrico, por su poco coste y fácil manejo, presta cómoda y práctica solución á muchos problemas hasta hoy tenidos por insolubles, abre nuevos horizontes á las pequeñas industrias, y hace posible en las grandes, una prudente y bien entendida división de fuerzas que permite llevar las máquinas á su máximo de rendimiento.

### Felanitz

Ha recrudecido este año con tal fuerza la terrible enfermedad que azota al ganado de cerda, que tienen el alma en un hilo todas las familias que, siguiendo añaña costumbre, se dedican á cebar anualmente una ó varias de dichas reses. Es incontable el número de éstas que actualmente están atacadas, siendo lo más sensible que la muerte del animal sobreviene rápidamente en la mayor parte de los casos, privando así á mucha gente necesitada de un ingreso que, por la fuerza de esa misma necesidad, resulta de imposible compensación en la economía doméstica de las casas que sufren tal quebranto.

Ante la profusión de la mortandad, como medida de higiene y para evitar posibles contagios, el señor Alcalde ha recordado por medio de pregón que los enterramientos de reses deben hacerse precisamente á una distancia mínima de un kilómetro de la población y en hoyos que tengan por lo menos un metro de profundidad.

Los agricultores de este término han empezado ya la recolección de la almendra.

La impresión general, respecto al rendimiento de esta cosecha, es algo pesimista. Limitada ya desde un principio en la mayor parte de los distritos de esta comarca, sucediéronse diferentes contratiempos que fueron restando paulatinamente de la cantidad un valor aproximadamente equivalente al que en calidad pierde desde hace días, por efecto de la persistente deshojadura de muchos almendros y de la intensidad, de cada momento más patente, con que se presenta en tan preciado fruto la enfermedad gomosa todavía no combatida ni clasificada.

En este mercado se cotizaba el sábado último el almendrón á 109'00 pesetas los 42'37 kilos.

### Lluchmayor

Ha poco se inauguró en esta villa un colegio de primera enseñanza, fundado particularmente por el celoso señor Ecónomo don Andrés Mas y dirigido por el inteligente profesor don Francisco Bello.

Deseamos tenga feliz éxito el citado centro docente.

La sociedad anónima *El Porvenir*, propietaria de la fábrica del gas de esta localidad, ha abierto al público un establecimiento dedicado á las operaciones de Banca.

Celebramos la mejora.

Como ya sabe el lector, ha sido cimentado el pavimento de la Plaza Mayor, sitio donde se celebra el mercado dominical. En el centro de esta plaza se acaba de colocar una gran columna de hierro con cinco monumentales mecheros, columna de elegante aspecto que ha construido expresamente para Lluchmayor la conocida casa de Palma *Calvet Vadel y C.<sup>a</sup>*

La inauguración de este iluminativo y nuevo ornato público tendrá lugar esta noche, vispera de la fiesta que mañana domingo ha de celebrarse en honor de su patrona Santa Cándida. Habrá música y otros variados festejos.

### Alaró

El domingo se registró en la iglesia de este pueblo una alarma, que dió motivo á que ocurrieran accidentes.

A las siete de la mañana, mientras se celebraba la Santa misa en la iglesia de esta villa, se cayó un tapón de esparto, colocado en un agujero del techo, seguido de algunas piedrecitas y tierra que durante el transcurso del tiempo se había depositado allí, produciendo gran estrépido al dar en una cornisa de madera.

El ruido puso en alarma á los fieles, pues mientras unos creían se trataba de un petardo, otros opinaban que era producido por un derrumbamiento.

La gente, atropellándose, salió apresuradamente de la iglesia. Muchas señoras sufrieron desmayos y contusiones de poca importancia.

Una mujer de 30 años de edad, llamada Colomá Guardiola Ferragut, sufrió la fractura de una costilla del lado derecho y varias contusiones en distintas partes del cuerpo, que fueron calificadas de pronóstico reservado. También resultó con magullamientos y contusiones leves una hija suya, de dos años de edad.

### Algaida

Días atrás, se registró una sensible desgracia en la finca llamada *Ca'n Riera*, sita en el término municipal de Algaida.

Un niño de seis años de edad, llamado Rafael Sastre Fiol, que estaba jugando junto á una alberca, al pretender coger unos peces, tuvo la desgracia de caerse al agua.

El infeliz niño fué encontrado más tarde, ya cadáver, por su hermano Miguel, de 20 años de edad.

### Mahón

Habiendo declarado desierta la subasta recientemente celebrada para la venta del dique flotante del puerto de Mahón, se ha dispuesto la celebración de otra con el mismo fin, la que tendrá lugar en el Ministerio de Marina del día 1.º el mes próximo.

En toda la isla de Menorca es tan pertinaz la sequía, que muchos pozos de la misma se han secado; los cultivos padecen muchísimo.

# DEL AGRE DE LA TERRA

## SA PATRONA MUSSOLA

No fa gaire temps fini d'anèmia un bon senyó, Deu l'haja perdonat, qui, per una pila d'anys, dirigí un periòdich, qui també morí d'anèmia, el qual prodigava tant s'amistat, que aquelles columnes de l'aludit diari semblaven un mosaich de testes d'amichs del bon directó; però ab sa particularitat de no caberhi dins es cò d'aquella fuya prensada sinó altes amistats, amistats de casta grossa, de tinent fins a general. Jo, al revés d'aquell bon senyó, quina memoria vener, tenc ses meues amistats literaries desde sargent fins grau cero o sia fins allò ont comensa sa democracia. Per assò els meus llegidors, si n'hi ha qualcún qui tenga 'l mal gust de fè corre sa nineta de sos uys per demunt ses meues lletres, no han d'extranyá que m'ocupi de personatjes microscòpichs com-es-are sa Patrona Mussola, una antiga vehinada meua, des carré de S' Almidonera, un boulevard qui en illoch d'arbres hi ha mollera roquera, el cual arranca de sa Font de Sant Pere y s'aboca de plè dins es carré de S' Olivera, pròp des carreró des Bòus, un poch més avallet de Sa muradeta, lo més noble de Palma, ahont s'hi escuma s'escuma de sa pèsta.

La patrona Mussola era un' especí de cor-tarolòta o milló un paròt bonyerrut, ample d'en mitx, estret d'abaig y prim de d'alt; li deyan patrona no perquè son espòs fos patrò, sinó perquè a n'es Puig de San Pere ses dones que no arriban a senyores son patrones, valdement es seu homo fassi de qualsevol ofici, mentres no sia manestral; així com a altres barris totes ses dones sos mestresses, encar que son marit no haja fet de mestre may.

Na Mussola, y deixem aná sa patrona, per acursá, era una dona mal trempada del tot, y demunt tot sa distingia pe sa seua gran llengo que armolava desde que badava ets uys fins que los aclucava, y fins y tot somiant, segons assegurava en Lau, son esclau, un homonet, de barres tristes, fluxet de mollera y un poch afectat de seca, abonat cada diumenje a nes Caputxins, ahont hi escor-xava sa monèa qu' havia agafada es vespre abans.

A ella no l'impressionava gaire que 'n Lau agafás sa turca sovintet, sempre y quant li entregás una pesseta cada dia, de quins quatre reals ella en canviava dos ab romet que glopjetjava per conservá sa dentadura y tassionets de calent ab gotes que passetjava en Perayre, un antich cafetero, una institució des Puig, qui, segons es tècnichs y ses tècniques des barri, afectades de glopjetja, era es qui despatxava es xarob més espès y sobre tot més medicinal per curá un mal-de-ventre per rabiós que fos.

En Perayre y jo teniam s'alta honra de donarmos s'esquena, es di: eram vehinats a retro, y jo qui per un finestronet que donava dins un mompeller li veyá trempá aquell ensiam de café de totes herbes, no vatx poré may, y això que per aquell temps tenia fresques quatre nocions de Química y Botànique, saber a n' aquina d'aquelles reils, tronquets, fuyes o a una cosa qui semblava soles de sabata, se devia sa virtut curativa des mal de ventre. Lo cert y segú era que aquella gent may tenia sa panxa malalta. ¡Qui sab si los curava sa fé! o si realment feya es miracle aquell suc coló d'ala de mosca!

Un pich pareixia qu'es budells se nuaven dins sa caixa des meu còs, y sa Patrona Mussola qui s'en adoná, moguda de bons sentiments, puís m'estimava, porque jo hi comprava a ca-seua, una petita plassa d'abastos, desde es bacallá remuyat y arengades roveyades fins a ses cones estentisses des grells, per ferme la manjúa, ja li ha estret fent manotades y fentne un pregó per tot aquell vehinadum de donetes de portalet que s'estudiant tenia un ampata, a cercá en Perayre que vengués ab sa bomba des calent a donarme remey. Jo m'exbuttava més de riayes que de mal de ventre, quant afin en Perayre que puja s'escala des pis, y a derrera na Mussola ab un pitxé de litro y mitx, y un enfilay de donetes, têtes, atlotoyes, una processó de genteta ab un municipal qui demanava pas per arribá primé que tots a nes lloch de sa catástrofe.

Tant reya, que sa meua vista s'entelá de llágrimes, y aquella gent qui me mirava ab uys esbadellats, compassiva des meus sufriments, uns a n'ets altres sentia jo que deyan: ¡perqué en Perayre no n'hi aboca un tassonet?

¡Un tassonet! deya na Mussola, ¡un bon pitxé ben acaramull! ¡toca, toca! y ben carregat de sa ab ginebró, prebes de cirereta y cireres guindes... ¡aquest còs ha de fè s'es-trago!... s'ancòlica ha de rebentá... y foris!

Entre tant per entre es concurs sentia contá romansos d'es prodigis des café. Una contava més ab ses mans que ab sa llengo que molts d'extremunciats se son resucitats beguent un café; un altre deya que un tal Requieta, baldat des quatre costats, avuy calefata un barco a nes Mollet; un altre, magre com un fús, ab uns uys d'histèrica y ab un baf d'aigordent ab café medicinal, afegia a n'es miracles d'aquell such sa sòrt que duya sa Sollèrica en ses joyes. Es municipal a tot feya capades de assentiment, y resumí es discursos ab aqueixes solemniais paraules, dites dins un silenci qu'infundia respecte: ¡ningú sab es bé que a Mallorca ha fet es café y s'aigordent de Santa Maria! Totes aquelles rahons a mí no me convencen cap mica; me vatx cerrá a la banda, y ab ses dents estretes, perque qualche fanática de sa virtualitat d'aquell especifich de curá ventres no me n'hi tirás un esquit d'aquelles matzines des pitxé, vatx engegá aquella xusma de ca-meua; y ab sos quatre llibrots, de ses assignatures, com així ho deya na Mussola, li envel cap a sa cátedra, ahont es Catedràtich, que per cert era un poch rebèco, me feu espasá es mal-de-ventre a forsa de preguntes que jo les trobava tan males de beure com es calent medicinal d'en Perayre.

De retorn a ca's meu xibiu, trob es carré alt, un' especí de revolució; y quant enfil per devora sa manxa de sa font de Sant Pere, una doneta m'agafa y ab molt de misteri me diu: está alerta que te van a fè sa pell.

—Qui?  
—Na Mussola, aquella cara de cá ervicench, geneta com sa mare. ¡Tú no la coneixes encare! Tot-hom de ses seues viòs ha passat per Ceuta... ¡sabs quina culebra que hi ha ab aquesta pell del diable! ¡Sabs quina gentussa que s'hi passetja per assi! qui no ha matat son pare ha penjat sa mare!... Ten pipella... y bada l'uy!

Jo, a di vè, me vatx fè com un poch de pò. Pero, li pregunt: qu' he fet per durles tant de mí?

—¡Ah! aquell pitxé de calent que t'han abocat pe sa teua salut y que tú has refuat; elles, de ma en ma y de boca en boca, 'l s'han empasolat!... Na Mussola refúa de pagarlo a n'es cafetero, y totes fan anques enrera; y t'esperan com a llucifès per etzigirté es pago; y si no escups ¡y son deus reals, porque hi ha entrat una lliure d'aigordent! aquell pipioli d'en Lau, qu'es un estrafulari, y que va calent d'oreya, perque també hi ha llepat a n'es pitxé, y ja n' duya un' asseró que ses comes li feyan figa, s'ha deixat di qu'en feria un odre de sa teua camia des diumenjes, si no affuixas la mosca.

Ja no hi cabia en pell; y aquell municipal, propagandista des café ab gotes, s'atraca, y fou sa meua salvació: ab ell vatx presentar-me a judici devant en Lau, en Perayre y na Mussola a n' aquines barbes vatx doná ses meues rahons que foren tengudes per foradades. Es municipal, feu ofertes de Caputxins y de durmos devant s'ancalde, y mos digué que la cosa jugaria brut; y per fi, se feu s'homo bo de tots, xapant sa barrina, com ell deya, resolguent que tots pagassin, per totum barbotum, (aquesta llatínada també es seua) es gasto a n'en Perayre. Llavors cap d'aquelles donetes volia havé arrebatat es morros a n'es pitxé. Pero s'autoritat alzà sa ma, y digué: ¡Callemos! y tot-hom se posá sa coua entre ses comes, abonantse a pagá mitx réal per barba. A mí també me tocá du barba. Ell feu s'uyet a n'en Perayre, com qui dirli: sa barba d'aqueix, va pe sa meua barba: jo bech a-espera, com sempre, a sa salut des beneyts.

¡Jo, cada dia en pagaria mitx de real per un' escena com aquella!

BERNAT BATLLE

(Continuaré)

## PLANIVOLA

Avuy l' he vista endolada, tendra flor de gessemí; lo que 'l cor me féu glati al foch d' una dolsa ullada, de ma vida al bell mati.

Dins el verger de l' amor vaig cullir la flor més bella, ofrena del cor per ella; mes, ay!, ¡tristesa y dolor!... ¡la flor se 'm torná poncella!

D' un altre amor la promesa la seua esclava la féu, y avuy ne plora tristesa... ¡No prevaleix fortaleza contra 'ls designis de Deu!

Avuy l' he vista endolada, tendra flor de gessemí, y 'l cor m' ha tornat glati: ¡perqué no du dol de mí la meua dolsa estimada!

A. GARCÍA ROVER

## Vuyts y nous

Una vegada l' amo de Muleta gran va enviar es missatje á la vila (vos compt ara de fa mes de corant' anys), y á sa tornada lo primé que li vá demanar, com era natural, fou lo de caixó:

—¿Qu' hey ha rès de nou, Pèp, per allá?  
—Per la vila rès, l' amo 'n Tòni, que jo sápie, contestá es missatje; però lo qu' és devés Binidòrm es segú que sí: hey havia mes de cent còrps qui revoltetjaven... gosaria mäsions qu' hey ha animal mòrt.

Y el sen Pau de sa Pedrissa, qu' era á les hòres es parayé de sa possessió, un hòmo de lo mes sério y relativament ilustrat—lector entusiasta de ses Fábules d' Esòp, quin llibre me tenia captivat y me regalá tant pròpmta com vaig sebrer llegir-lo—quant sentí lo qu' es missatje deya á l' amo, se gira á ell y amb tota sa seua habitual caxassa li diu:

—¿Mes de cent còrps has dit? ¿Y que no son molts de còrps amb un pic, això, Pèp? A mí me pareix que sí; ja sé que qui no pondera no compta, però... vaja, heu has fet un pòc massa gròs.

—Ydò cincuenta, respongué en Pèp mitj enmoscat, jo no 'ls he comptats: n' hi havia molts.

—Y cincuenta y tot encara heu és grossèt; si haguesses dit tres ò quatre... seria mes creible.

No rès, en Pèp, després d' unes quantes estirades y de premer fórt deus minuts més, posant peu-á-baia, però sempre baixant-baixant, arribá á convenir amb sos tres ò quatre que deya el sen Pau... ¡y encara no foren tants! Dos dies després hagué de baixar aquest á la vila per fer ferrar es parey, y anant per Binidòrm, perqu' es torrent Major venia gròs y no se va arriscar á pasarlo á ses Passadores gròsses, vá veurer á tres ò quatre cirès dins es Camp de Sòn Sales y á Ca'n Ahi, amb un padás negre enganxat á una caña llarga á 'n es caramull, per fer pòr á 'n ets aucells.

—¡Jas! va pensá tot-d' una, ¿qué serien aquestes banderes aquells «mes de cent còrps» qu' havia vist en Pèp?

Y quand tot va está aclarit, així va esser: tants de còrps revoletjant per dins sa reconada de Binidòrm, no foren en realitat mes qu' uns quants padassos negres qu' es vent movia, fent vinclar ses cañes que los sostenien, á 'n es caramull de tres ò quatre cirès... per espantar ets aucells y veurer de salvar s' esplèt.

¡Moltes, moltíssimes còses hey hauria per l' estil, á 'n aquest mon, si tot lo qu' amb més ò amb menos exageració mos compten heu volguessim capbrevar! Y amb això precisament vaig pensar dies passats quand un amic—republicá, que també en teng qu' heu son, ò... que se pensen esserhó—me dugué sa noticia de que per tota sa carretera, desde Alfàbia fins á Ciutat, no se veuen més que guardies d' ensá que don Antoni Maura habita á s' Alqueria d' Avall... A 'n es dir d' es qui parlava, aqueixa carretera amb tanta gent armada se pareix á un Camp de Mars en dia de gran parada, y jo m' he preguntat ja varies vegades desde qu' heu sé: ¿qué no podria 'sser també que tot se reduís, si 'u volguessim aclarir, á s' ombra d' un parey de bossòts de peons caminers, balançatjats p' es vent, qui se mogué dins sa blancor de sa pols d' es camí?...

Pero lo milló de tot no es encara s' exageració amb que se propalen tals noticias, sino sa satisfacció amb qu' heu fan ets qui han prè á càrreg escamparlès, y sobre tot es gust amb que les escolten ets qui creuen donarse importancia declarantse inimics de don Tòni... Aquests sí que n' hi tróben de sabori a 'n això de que es nòstro illustre paysá haja d' esser tant guardat!... Un d' ells, me digueren la setmana passada, qui no pogué ja mes contenir es seu goig, reben-tá amb aquesta: «¡mirau si l' hey deu tenir á sa conciencia pòc tranquila aquest hòmo, que 'n no esser rodetjat de guardies no s' atreveix á sortir á 'n es carré!» De mòdo que tot aquest moviment que se nòta pe' sa carretera de Palma, és per guardar á don Tòni «sa conciencia»... ò per guardarlo d' ella, com volguen.

Jò, després d' aprovar—com pòd suposar—

sé coneguent ses meues idèes pacifistes—totes ses precaucions que se prenguen per evitar un atentat ja dues vegades «frustat»; y que no se cansen d' anunciar á sò de bombo per mèdi d' amenaces ò instigacions, socialistes, radicals, y, parlant mes en general, tots «ets progressistes», ò sia ets defensors tèorics de sa llibertat, qui, fentmos veurer qu' avorreixen s' intransigència, sa reacció, sa tirania, duen sa seua intolerancia á s' extrem d' odiar á mòrt, de voler llevar d' es vent, á tot aquell qui no pensa com ells; m' atrevesc á preguntar: ¿Que deuria haver d' esser motiu de satisfacció ò de disgust, p' ets qui pretenen d' avançats, és que ses persones qui sustenten idèes contraries á ses seues no puguen viurer tranquiles á 'n es seu costat? ¿Qu' és una glòria ò una vergonya per ells, que creuen que los remunta ò que los deshonra es fèt de qu' ets seus caporals, ets seus directors, tots ets hòmos d' acció dins es seu partit, per esquinats que sien, puguen passatjarse per totes parts y á qual-sevòl hòra sense que p' ets seus inimics politics se vejen may molestats en rès ni per rès, mentres qu' aquests no tenen en mitj d' ells respecte personal algùn, tranquilidat d' esperit ni hòra segura? Sa tolerancia que tenen amb sos «avançats» ets qu' aquests han batiat amb sos noms de reaccionaris, superbiosos, despotes, etc.,—ets insults solen esser sa seua suprema rahó—y s'actitut brutalment intolerant d' ets «regeneradors» de sa societat y de sa patria que los voldrien exterminar, ¿no son sa milló pròva de que ses teories se donen còps de puñy amb sos fets, y puntades de peu molts d' ideals amb sa realitat?

Seria bò sebrer qu' hey diu Un altre á 'n això... y no vuy dir qualsevòl altre, nò, sino aquell professor de lògica y raciocini que tenen á sa redacció de El Ideal. ¿Que n' hi deu trobar de lògica á 'n aquesta satisfacció, pler, alegría milló dit, que senten molts d' es seus per haver d' esser el señor Maura constantment guardat? Si m' ho volgués dir, —sensa parlar de beurer, no fos còsa que s' alcohòlica mos fes mal—y de passada també si es això «política conservadora», l' hey agrahiria molt y amb tot es meu còr,

JÒ MATEIX

## CARTES QUE NO LLIGUEN

Un señor entra á una tenda elegant á fer unes compres, y paga lo comprat amb un billét de Banc.

L' amo de sa tenda no tengué menuts per canviar es billét y surt á cercar camvi, á 'n es veynat. Quand se 'n anava diu á un nin seu, á s' oreya:

—Mira, Miquelèt, vigila bé aquest señor, no fos còsa que robás qualche còsa.

Es nin mirá, y quand torná son pare li diu tot d' una en alta veu:

—Nò, mon-pare, es señor no ha robat rès.

Pregunta una señora á un amic qu' havia anat á ferli visita:

—¿Quina edat tenia vòstè, don Bartomeu, qua nd se vá casá.

Jò no 'u recòrd, señora marquesa—contestá es preguntat—: lo que si li pug dir, perque heu sé positivament, és que no tenia encara s' edat de sa rahó.

A sa taula d' un café:

—¡Mosso!

—¿Què mana es señor?

—¿Què teniu sèt?

—No señor... ¿per qu' heu deya?

—No-rès, no-rès; está bé. Jò vos volia donar per-beurer, però, vaja, així no impòrta.

Pregunta una mare á sa seua fiya:

—Diguem, fiya meua, ¿quin es s' animal humil ò insignificant, en apariència, gracias á quin trabay pug dñ jò aquest vestit de seda tan macó?

Y respòn sa nina amb aire de triomf:

—¡Mon pare!

## PENSAMENTS

Ets vestits magnífics son embarassos á 'n es còs, y ses grands riqueses á s' ànima.—Demófilo.

Una sòla mentida destrueix pera sempre aqueixa confiança que, per cèrtes ànimes, és es fons mateix de s' amor.—Balzac.

## EL EJEMPLO DE FRANCIA

Si se examina la Historia se ve que en las naciones las épocas de esplendor, de poderío, han coincidido siempre con la actuación de un fuerte poder autoritario y militar, y que en cambio, sus periodos de decadencia y disolución han sido engendrados por la anulación de esa autoridad suprema y de ese poderío militar u oligárquico. Los hechos son los hechos, y contra ellos no valen nada las declamaciones de «sentimentales» y «humanitarios». Estas líneas pueden ser el comentario y el resumen de un estudio que en la *North American Review* ha sido publicado sobre la situación actual de Francia. No es un estudio único; desde hace algunos años van apareciendo otros análogos en publicaciones de Alemania, Inglaterra, los Estados Unidos, y aun en revistas de la misma Francia. En la república vecina existen muchos pensadores independientes, insignes, que no cesan de advertir a sus compatriotas el peligro.

Aquí tenemos a un gran pueblo, a un pueblo admirable, que se ha formado a lo largo de los siglos merced a dos instituciones fundamentales, a dos ideas esencialísimas: la monarquía y el catolicismo. Su literatura, su arte, sus monumentos, su comprensión de la vida, su buen gusto, sus jardines, sus catedrales, todo, en suma, responde a un hondo sentido de la simetría, de la autoridad, del orden, de la jerarquía. La estética clásica francesa—clásica en un jardín de Le Notre tanto como en una tragedia de Racine—está inspirada en esta concepción profunda de la simetría y del orden. Las dos cosas—orden y simetría—suponen una fuerte autoridad. A su vez, la autoridad implica un inquebrantable poder supremo y un ejército disciplinado. En resumen de cuentas, rey y ejército vienen a ser la clave de toda una civilización, de la formación, desarrollo y engrandecimiento de un pueblo.

Ahora supongamos que este pueblo, en una hora trágica—la Revolución,—olvida todo esto. Supongamos que, a partir de esta hora, toda su vida nacional la inspira en ideas, sentimientos y procedimientos totalmente contrarios a estos. Un siglo de esta labor, ¿que es lo que producirá? Producirá la disgregación lenta, la anulación lenta de ese pueblo. Al amor a la realidad, a una política realista, se habrá ido substituyendo el culto a una abstracción—la Razón;—pretendiendo hacer una obra progresiva, de avance, de modernidad, se habrá ido haciendo una labor de reacción, de retardamiento y de anulación.

En Francia, desde el advenimiento de la tercera República, la actual, la situación se ha ido agravando rápidamente; ahora es cuando aparecen patentes y trágicos los frutos de la revolución del 79. Ha acelerado el movimiento disgregador la enseñanza primaria. Los fundadores de la República actual establecieron la enseñanza neutral en la escuela primaria; sobre tal enseñanza fundaban ellos el porvenir próximo y grandioso de la patria. La enseñanza neutral era ya un atentado a las ideas fundamentales del pueblo francés, a las bases en virtud de las cuales el pueblo francés se ha formado y engrandecido. Pero las cosas no podían detenerse aquí; la neutralidad en las escuelas es un imposible; la neutralidad es un artificio que encubre una labor antisocial. No muchos años han sido necesarios para que tal artificio se deshiciera y para que la escuela neutral apareciera tal como es en realidad: una escuela atea, antiautoritaria y antimilitarista. Se ha llegado en Francia en este punto a extremos verdaderamente inauditos. Se ha hecho desaparecer de los manuales escolares todo lo que de cerca ó de lejos en el presente ó en la historia, se relaciona con Dios ó con las glorias del Ejército. Por ejemplo: en una edición pedagógica de las fábulas de La Fontaine, se ha hecho desaparecer el nombre

de Dios; en una descripción de Reims no se nombra la famosa catedral (que es como si aquí, al hablarles a los niños de los monumentos de Toledo, no se mencionara su catedral); en la enumeración de los hombres ilustres de la Borboña se ha borrado a Bossuet; se ha llegado a pensar en suprimir de los relatos y cuentos dedicados a los niños exclamaciones familiares, como ¡Dios mío!, por considerar inconveniente que, aun en esta forma, el nombre de Dios entre en los cerebros infantiles; en cuanto a la parte militar y guerrera, ha sido suprimido en los manuales y libros escolares todo lo que se relaciona con las pasadas grandezas de Francia, y se ha puesto empeño en inculcar a la infancia un pacifismo y un antimilitarismo furibundos.

¿Cuales son los resultados de toda esta obra? El relajamiento de todo lo que a lo largo de la historia ha constituido el poder y el esplendor de este admirable país. No hay más que observar cómo se halla en la actualidad el espíritu militar en Francia y qué es lo que podría ocurrir en el caso de una guerra, de una invasión. Lo raro, lo extraño y paradójico del caso es que mientras los más ilustres y fuertes pensadores franceses del siglo XIX han inspirado sus libros en un sentimiento contrario a la obra de la Revolución; que mientras todas estas altas inteligencias—Taine, Le Play, Balzac, Comte, Fustel de Coulanges, etc.—han visto los peligros a que se exponía la nación por seguir tal camino, los gobernantes y directores de ese pueblo, han marchado franca y resueltamente en contra de lo expuesto y predicado por su aristocracia intelectual, por lo mejor y lo más ilustre de ese pueblo.

No hace mucho, uno de los más notorios políticos franceses exclamaba: «Francia irradia hoy una luz magnífica sobre el mundo». A estas palabras pueden oponerse estas otras del articulista de la *North American Review* (la revista más importante de los Estados Unidos): «Es preciso decirlo para vergüenza de los hombres que gobiernan la Francia, de esos hombres que con sus propias manos han hecho añicos sus grandes tradiciones y que pisotean todas las glorias pasadas: una invasión alemana no realizaría tantas destrucciones estúpidas como acumulan hoy los franceses en su propio país».

Debemos mirar los españoles muy detenidamente lo que ocurre en este país vecino. Costumbre es en nuestros políticos, ciertos políticos, y en nuestros periodistas, ciertos periodistas, el traer continuamente a nuestra casa, como dignos de imitación, ejemplos de Francia.

Digamos una vez la verdad y consideremos cuáles son los resultados, patentes tangibles, desastrosos, de una enseñanza que ahora comenza a alucinarnos a nosotros: de la enseñanza neutral, de la enseñanza antimilitar y atea.

AZORÍN.

## EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 28 de Julio de 1911

La presidió el Alcalde señor Mora y asistieron a ella los concejales señores Colom (D. José), Forteza, Colom (D. Miguel) y Enseñat.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se concedieron los permisos siguientes que habían sido solicitados: a D. Antonio V. Enseñat para verter las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 46 de la calle del Cementerio a la alcantarilla de dicha calle; a D. Miguel Magraner para elevar y enlucir a caras vistas la fachada de la casa n.º 64 de la calle de la Alquería del Coñe y a D. José Palou para construir una acera adosada a la casa n.º 1 de la carretera del Puerto.

Se dió cuenta de una solicitud promovida por el Director-Gerente del «Ferrocarril de Sóller», que dice así: «Jerónimo Estades Lladrés, Director-Gerente del

## Fábrica de Platería, Orfebrería

### BOLSILLOS EN ORO Y PLATA R. ESTRADA Y C.<sup>A</sup>

Marina, 9.—PALMA DE MALLORCA

Deseosa esta casa de atender a las repetidas indicaciones de su numerosa clientela de Sóller, tiene el gusto de participar a esta y al distinguido público sollerense, que con el fin de dar a conocer nuestro extenso y variado surtido en plata de ley de 916 milésimas, el próximo sábado día 12, pasará a Sóller nuestro representante, quien permanecerá en el Hotel «La Marina», hasta el día 16, donde recibirá todos los encargos que le confíen las personas que tengan el gusto de visitarle.

Sólo estará en Sóller del 12 al 16 y recibirá de 9 a 1, y de 3 a 8 tarde.

Todos nuestros artículos proceden de nuestra fábrica establecida en

PALMA — Marina, 9

Esta casa hace toda clase de trabajos especiales que se le encarguen.

Tiene montado un laboratorio especial para dorados, plateados y niquelados. Todo a precios convencionales.

«Ferrocarril de Sóller» a V.ª Mag.ª atentamente expone: Que la sociedad de referencia ha de construir un muro de contención en el cauce del torrente mayor para obtener una vía por donde ha de pasar el tranvía que ha de llegar hasta el puerto.—La construcción de este muro es de bastante importancia. Pero conocedor el que suscribe de los proyectos a realizar de este Ayuntamiento, entre los que se cuenta el de cubrir el cauce del torrente mayor en la parte que atraviesa el casco de la población, ya para sanear el expresado torrente, como para disponer del área resultante para destinarlo a servicios públicos; considera llegado el momento de hacer un ensayo de la expresada mejora, ahora que se presenta ocasión propicia para ello.—La sociedad que representa ha de construir el muro de que se ha hecho mención, pero el mismo servicio obtendría cubriendo el cauce del torrente; para ello debidamente autorizado por dicha sociedad, ofrece al Ayuntamiento la cantidad que habrá de costar el muro de referencia para con ella y la que al mismo objeto destine el Ayuntamiento, hacer un ensayo de cubrir parte del torrente.—Tengo la honra de someter esta proposición al Ayuntamiento, que confío se dignará estudiar y si mereciese, como es de esperar, su aprobación, entonces sería llegado el caso de estudiar la forma legal que se ha de dar al asunto y convenir las bases con arreglo a las cuales se ha de realizar y llevar a efecto la mejora.—Sóller 24 de Julio de 1911.—J. Estades.»

Enterada la Corporación acordó tomar en consideración esta proposición, y nombrar una Comisión compuesta de la Comisión de Obras y de los señores Presidente, Solivellas, Castaner Bernat y Enseñat para estudiarla y proponer los medios de realizarla si conviniese aceptarla.

Se dió cuenta del informe emitido por la Comisión de Obras en la instancia promovida por D. José Colom Frontera, como encargado de los hermanos D. Ramón, D.ª Margarita, D. José y D. Salvador Fortuñ Moragues, pidiendo autorización para levantar una empalizada ó cerca de tela metálica con sostenes de barras de madera ó de hierro al límite de la antigua finca *El Sellar* con la denominada *Can Pereta*, que cierre las calles de San Jaime y San Bartolomé. Consta en el informe, que a juicio de la Comisión puede concederse la autorización solicitada, salvo el derecho de propiedad y sin perjuicio de tercero y haciendo la salvedad de que esta rejilla no ha de aumentar en ninguna manera el valor de la superficie de terreno que ocupa la pared que dividía ambas fincas; la cual superficie habrá de adquirir este Ayuntamiento para cumplir el acuerdo del día 16 de Junio último, por el que se resolvió prolongar las calles de San Jaime y San Bartolomé. La Corporación enterada, acordó resolver de conformidad con lo informado.

## Cultos Sagrados

En la iglesia parroquial.—Hoy sábado, al anochecer, se cantarán solemnes completas en preparación a la fiesta del Pca. S. Joaquín.

Mañana domingo día 13.—A las nueve y media, horas menores y la Misa mayor, en la que hará el panegírico el Rdo. D. Andrés Bisbal Pro. A la tarde, doctrina y los actos de coro.

Lunes día 14.—Al anochecer, solemnes completas en honor del Misterio de la Asunción de Ntra. Señora.

Martes día 15. A las nueve y media, horas menores y la Misa mayor con sermón. Por la tarde doctrina, visperas y Procesión.

En la iglesia del Ex-convento.—Mañana domingo día 13.—A las cinco y media de la tarde, se continuará el septenario en honor de Ntra. Sra. de los Dolores, con sermón por D. Ramón Colom Pro.

Martes día 15.—Por la tarde a las cinco, los Terciarios tendrán su reunión mensual, con plática.

En el oratorio del Hospital.—Mañana, domingo, a las siete y media se continuarán los Seis Domingos de San Luis Gonzaga durante la celebración de la Santa Misa con Comunión general para los congegnales.

En el oratorio de las Hermanas de la Caridad.—Mañana domingo, a las cinco de la tarde, se celebrará el piadoso ejercicio de la Buena Muerte en obsequio del Santo Cristo de la Salud.

## Movimiento del Puerto

Embarcaciones fondeadas

Día 6.—De Ciudadela, en 2 días, laud Jaime, de 7 ton., pat. J. Biscate, con 3 mar. y trigo.

Día 7.—De Felanitx, en 2 días, Jabeque S. Miguel, de 42 ton., pat. Antonio Vicens, con 5 mar. y lastre.

Día 8.—De Cette y Barcelona, en 1 día, vapor Ciudad de Mahón, de 540 ton., cap. don Domingo Picornell, con 21 mar. y efectos.

Día 8.—De Cette y Barcelona, en 1 día, vapor Villa de Sóller, de 191 ton., cap. don G. Calafell, con 16 mar. y efectos.

Día 11.—De Palma, en 1 día, laud Internacional, de 19 ton., pat. P. A. Balves, con 6 mar. y efectos.

Embarcaciones despachadas

Día 5.—Para Mahón, laud Joven Pablo, de 19 ton., pat. José Pons, con 4 mar. y algarrobos.

Día 8.—Para Ciudadela, laud María, de 7 ton., pat. Juan Vicens, con 4 mar. y lastre.

Día 7.—Para Ibiza, laud Jaime, de 7 ton., pat. Jaime Biscate, con 3 mar. y lastre.

Día 8.—Para Valencia, vapor Ciudad de Mahón, de 540 ton., cap. don D. Picornell, con 21 mar. y efectos.

Día 10.—Para Cette, y Barcelona vapor Villa de Sóller, de 191 ton., cap. don G. Calafell, con 16 mar. y efectos.

Día 11.—Para Palma, laud Internacional, de 19 ton., pat. A. Balves, con 6 mar. y lastre.

## PIANO

Por tener que ausentarse su dueño, se vende un piano en buen estado por 55 duros. En esta Imprenta informarán.

AGENCIA DE ADUANAS

Y TRANSPORTES

por Mar y Tierra

Comisión,

Consignación,

y Tránsito

CASA PRINCIPAL:

**CERBÈRE** (Pyr. Or.)

Casa en:

**CETTE** (Herauld)

Sucursales en:

Valencia

Palma de Mallorca

Barcelona

Port - Bou

Irun

Hendaye

Precios Alzados

(forfaits)

para todos los países

LA SOLLERENSE

DE

José

Coll

Casa fundada en Cerbère (Francia) el año 1888

Casa en **CETTE** (HERAULT)

Quai de la République, 12

Creada esta nueva casa en Cette, á instancia de mi numerosa clientela con el fin de defender sus intereses, se ofrece á cuantos quieran honrarle con su confianza y facilitará cuantos datos le sean solicitados.

### El cultivo de la avena y los abonos

Se cree generalmente que la avena es una planta muy poco exigente por lo que a su alimentación se refiere y puede, por tanto, cultivarse con éxito en las tierras más pobres, sin necesidad de recurrir al empleo de abonos. A lo sumo, se reconoce la utilidad de los fertilizantes fosfatados para dicho cultivo, por haber observado muchos agricultores que se consigue aumentar la producción de grano mediante la aplicación del superfosfato.

Cierto es que la avena prospera mejor que otros cereales en terrenos de mediana fertilidad; pero esto no obedece a que sea menos esquilante, sino al extraordinario desarrollo de sus raíces, circunstancia que le permite aprovechar en grado máximo las reservas fertilizantes del suelo. Para convencerse de ello basta comparar las cantidades de materias nutritivas que absorben, con su paja y raíces correspondientes, dos cosechas de avena y cebada, calculadas en 30 hectólitros de grano cada una. He aquí dichas cantidades, según el agrónomo Garoea, en cifras redondas:

	Avena.	Cebada.
Potasa . . . . .	775 kilgms.	30 kilgms.
Acido fosfórico . . . . .	47,5 »	21 »
Nitrógeno . . . . .	76 »	51 »

Por consiguiente, la avena esquilma más a la tierra que la cebada, aunque en apariencia, aquélla resulte menos exigente que ésta. De aquí la eficacia incontestable de los abonos químicos en el cultivo del primer cereal, eficacia que ha sido demostrada en la práctica por medio de la experimentación.

Citaremos, entre los muchos ensayos de abonos en el cultivo de la avena que se han hecho en España, uno realizado por el culto presidente de la Caja rural de San Juan (Mallorca), don Antonio Oliver. Este agricultor dividió un campo en tres parcelas iguales, abonando una con sólo 180 kilogramos de superfosfatos por hectárea, según costumbre del país; otra con igual canti-

dad de superfosfato y 150 de nitrato de sosa, y la tercera parcela con las mismas materias que la segunda, más 75 kilogramos de cloruro potásico. Sembradas de avena las tres parcelas y hecha la recolección, se obtuvieron los resultados siguientes:

	COSECHA de grano por hectárea.
Parcela con superfosfato . . . . .	975 kilgms.
Parcela con superfosfato y nitrato . . . . .	1.047 »
Parcela con superfosfato, nitrato y cloruro potásico . . . . .	2.058 »

Estas cifras muestran bien claramente la superioridad del abono completo y, por consiguiente, la enorme ventaja que se obtiene empleando potasa y nitrato, además del superfosfato.

### COMUNICACIONES MARITIMAS

#### ITINERARIO DE CORREOS PARA EL AÑO 1911

##### Salidas de Palma

###### Domingo

A las 9 mañana para Marsella.  
A las 6 y media tarde para Mahón.  
A las 10 noche para Barcelona (Rápido)

###### Lunes

A las 9 mañana para Cabrera.  
A las 6 y media tarde para Barcelona.

###### Martes

A las 2 tarde para Mahón (vía Alcudia).  
A las 5 tarde para Valencia (directo)

###### Miércoles

A las 9 mañana para Cabrera.  
A las 9 noche para Ibiza.  
A las 10 noche para Barcelona (Rápido)  
A las 10 noche para Mahón (vía Barcelona).

###### Jueves

A las 5 tarde para Argel.  
A las 6 y media tarde para Barcelona

###### Viernes

A las 9 mañana para Cabrera.  
A las 12 mañana para Ibiza y Alicante.

###### Sábado

A las 6 y media tarde para Barcelona

##### Llegadas á Palma

###### Domingo

A las 7 mañana de Barcelona.

###### Lunes

A las 7 mañana de Ibiza y Alicante.  
A las 9'30 mañana de Mahón (vía Alcudia).  
A las 5 tarde de Cabrera.

###### Martes

A las 7 mañana de Barcelona.

###### Miércoles

A las 6 mañana de Ibiza.  
A las 6 mañana de Barcelona (Rápido)  
A las 5 tarde de Cabrera.

###### Jueves

A las 7 mañana de Barcelona.  
A las 7 mañana de Mahón (vía Barcelona).  
A las 9 mañana de Marsella.

###### Viernes

A las 6 mañana de Valencia (directo)  
A las 5 tarde de Cabrera.

###### Sábado

A las 6 mañana de Barcelona (Rápido)  
A las 7 mañana de Mahón.  
A las 8 mañana de Argel.

# SOLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

### Precios de Suscripción

EN ESPAÑA 0'50 pesetas al mes.  
EN FRANCIA y demás naciones de Europa 8 francos anuales.  
EN AMÉRICA 10 pesetas anuales.

Número suelto, 10 cts.—Número atrasado, 20 cts.

#### PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN

En Sóller.—En la Administración, calle de San Bartolomé, 17.  
En Palma.—Sres. Fondevila y Alomar, Brossa, 37; Librería.  
En Francia.—Maison Marqués, 62 Rue Victor-Hugo.—Levallois Perret.  
En Puerto-Rico.—Sres. Marqués Hermanos.—Arecibo.  
En la República Dominicana.—D. Lucas Trías, calle del Comercio, 26.—Santo Domingo.

### VENTA

de una pieza de tierra con casa rústica, planta baja, piso y desván, de tres cuartos, más ó menos, con derecho de una hora y diez minutos de agua de la fuente de S' Olla y desperdicios del torrente mayor. El terreno es llano y está situado en la Huerta.

Para informes dirigirse á Juan Bta. Rullán (á) Ros, oficial de la notaría de D. Jaime Domenge.

### VENTA

de parcelas y solares de la finca Can Pereta, cita en la calle de la Luna de esta ciudad, á voluntad de sus dueños, hermanos Marqués y Palou, con arreglo al plano, instrucciones y detalles que facilitará como encargado el Perito Agrónomo D. Antonio Rullán y Colom (Isabel II, 17.)

### EN VENTA

A precio ventajoso hay en venta 20 acciones de la *Marítima Sollerense*. Diríjanse á la Administración del SOLLER, San Bartolomé 17, donde se facilitarán informes.

## Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD

AL POR MAYOR Y MENOR

## MIGUEL RIPOLL

Libourne - Place de l' Hôtel de Ville, 6 - Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas

PRIMEURS DE ESPAÑA

Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Chocolates

TELÉFONO, 131

## Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11

PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero. Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaría Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

#### OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería, Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal "Can Bitla,"

Ropas hechas y SASTRERÍA ECONÓMICA

## Frutos de España, de las Colonias y del País

IMPORTACIÓN DIRECTA

DIPLOMA DE HONOR



EN LA EXPOSICION DE BURDEOS 1908

## V. Enseñat

24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País  
Mandarinas = Ananas = Bananas = Cocos = Nueces del Brasil =  
Ciruelas d' Ente = Uva fresca del país = Dátiles muscades =  
= = Kakis del Japón = NARANJAS Y LIMONES = =  
Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados.

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: ENSEÑAT - Bananes - BORDEAUX

## COMPañÍA FRANCO-ESPAÑOLA

SERVICIO FIJO Y DECENAL

entre los puertos de Valencia, Sóller, Barcelona y Cette y viceversa

POR LOS VAPORES

Manuel Espaliu : : : :  
: : y Ciudad de Mahón



SALIDAS

De Valencia para Sóller los días 9, 19 y 29 de cada mes.  
De Sóller para Barcelona » » 1, 11 y 21 » » »  
De Barcelona para Cette » » 2, 12 y 22 » » »  
De Cette para Barcelona » » 5, 15 y 25 » » »  
De Barcelona para Sóller » » 6, 16 y 26 » » »  
De Sóller para Valencia » » 7, 17 y 27 » » »

#### CONSIGNATARIOS

En VALENCIA: Sres. Borrás y Plá.—Grao.  
En SOLLER: D. Ramón Coll.—Calle del Mar.  
En BARCELONA: Sr. Mitjavila.—Comercio n.º 29, frente la estación de Francia  
En CETTE: Sra. Viuda de A. Bernat.—Quai de la Ville, 15.

# Almacenes MATAS

(C'AN PERICO)

= Secciones agregadas á la casa =  
**SASTRERÍA, CAMISERÍA,  
 Y SOMBREROS PARA SEÑORA**

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

♦♦♦ PALMA DE MALLORCA ♦♦♦

# LAS MONJAS

NOVEDADES PARA SEÑORA

Ricas *BLUSA* confeccionadas en  
*Nansú bordado, Tul,  
 Seda, Crespón y Gaza*  
**Modelos exclusivos de la casa**

: Sedas : Paraguas : Tejidos : Bânovas : Lanas : Liberty :  
 Cubre-camas : Ropa blanca : Chales y Mantillas blonda.

**:: Especialidad en artículos NEGROS ::**

Esta casa no dá cupones pero vende sus artículos un diez por ciento más barato.  
**CARLOS ALABERN** 25, MONJAS, 25  
 PALMA MALLORCA

## Expéditions directes

de toutes sortes de Primeurs

— EXPORTATION POUR TOUS PAYS —

Cerises : Bigarreau : Pêches : Abricots : Tomates  
 : : Raisins chasselas, Clairette, Doré du Gard : :  
 Entrepot d'oranges, fruits secs à REMOULINS (Gard)

## Barthélemy Arbona

Rue du Château, TARASCON (B.-du-Rh.)

OUVERTURE le 20 MAI, FERMETURE le 30 OCTOBRE à TARASCON

Adresse Télégraphique:  
 ARBONA-REMOULINS

Adresse Télégraphique:  
 ARBONA-TARASCON

## Casa JUAN CANALS

(antes Damián Canals)

— FUNDADA EN 1872 —

Gran Diploma de Honor obtenido en la Exposición Internacional de París; medallas de oro, cruz de Mérito y miembro del Jurado en la Internacional de Marsella.

Expediciones de toda clase de frutos del País, para Francia y el Extranjero. ■ Especialidad en uva de mesa, procedente de las mejores viñas Gard y l'Herault.

● Rapidez y economía en todas las operaciones ●

TELÉFONO, 21

— Telegramas: CANALS - TARASCON RHONE —

## Blanco y Negro

Nuevo Mundo

POR ESOS MUNDOS

De venta en la librería

“La Sinceridad,”

San Bartolomé, 17.—SOLLER

## PABLO COLL Y F. REYNÉS

**AUXONNE (Cote d'Or)**

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.  
 Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

— SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO —

EXPEDICIONES • TRÁNSITOS • CONSIGNACIONES

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas y secas y demás artículos.

**M. BERNAT Y A. PONS**

Quai du Sud, 3—CETTE—(Herault)  
 = Teléfono, 4-08 = Telegramas: Bernat Pons =

Importaciones y Exportaciones  
 DE  
**FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS**  
**FRANCISCO ARBONA**

6. Cours Julién. 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco.  
 Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD  
 Telegramas: FARBONA—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

## Suscripciones

á REVISTAS y PERIÓDICOS nacionales y extranjeros.

Se reciben encargos en  
**“La Sinceridad”**  
 San Bartolomé n.º 17.—SOLLER.

## Tarjetas para visita

Inmenso y variado surtido en Tarjetas para visita. Tarjetas fantasma para participaciones de matrimonio y nacimientos.

Imprenta «La Sinceridad»  
 San Bartolomé, 17.—SOLLER

CASA DE COMISION Y EXPEDICION

:: CARDELL Hermanos ::

Quai de Celestins, 10.—LYON (Rhône)

Especialidad de frutas del país de todas clases. ☉ Naranjas y limones.

☉ Vinos al por mayor. ☉ Bedegas á la comisión. ☉

☉ Servicio esmerado y económico. †

TELEFONO 34, 41

## Maison Guillaume Coll

FONDEÉ EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichands, asperges, salades et toute sorte de légumes.

— TRES BONS EMBALLAGES —

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL + Avenue de la Pepinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

## Maison MOREY Frères

EXPÉDITEURS

53, Cours Berriat, 53—GRENOBLE (Isère) FRANCE

FRUITS • PRIMEURS • LÉGUMES

Expédition pour la France et l'Etranger.— Spécialité de pommes á couteau par wagons, poires, prunes, pêches et abricots.  
 = Petits oignons en chaînes et en vrac. = Cerices et bigarreaux.  
 = Noix de Grenoble. = Exportation directe d'oranges, citrons, mandarines, grenades et fruits secs.

Télégrames: MOREY-GRENOBLE. Téléphone 22-36

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

## David March Hermanos

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

CASA FUNDADA EN 1876  
VINOS AL POR MAYOR  
JUAN ESTADAS  
COMERCIANTE Y PROPIETARIO  
LEZIGNAN (Aude)

PLATERÍA DE RAFAEL CORTÈS  
Calle del Príncipe n.º 13.—SÓLLER

Este establecimiento que acaba de abrirse en la céntrica calle del Príncipe, viene a satisfacer una necesidad ya sentida en Sóller de tener una PLATERIA PERMANENTE. Encontrarán en esta los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo.

**— PRECIOS ECONOMICOS —**

LA SOLLERENSE DE JOSÉ COLL  
CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito  
Agencia especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

JACQUES COLL CASASNOVAS  
PERPIGNAN  
CASA FUNDADA EN 1903  
Telegramas: CASASNOVAS—PERPIGNAN  
Expediciones al por mayor de frutos y legumbres del país.  
Especialidad en alcachofas, espárragos, melocotones y otros frutos.  
Precios reducidos y servicio rápido en los pedidos.

TRANSPORTES INTERNACIONALES  
Comisiones — Representaciones — Consignaciones — Tránsitos  
PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES  
Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT  
AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL: CERBÈRE (Francia) (Pyr.-Orient.)  
SUCURSALES: PORT-BOU (España) HENDAYE (Basses Pyrenées)

CASAS en CETTE: Quai de la Republique 8—teléfono 3.37  
» MARSEILLE: Rue Lafayette 3—teléfono 2.73

TELEGRAMAS: BAUZA  
Consignatarios en CETTE del vapor Villa de Sóller  
— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

TRANSPORTES MARITIMOS Y TERRESTRES  
AGENCIA DE ADUANA  
LOUIS CASTEL  
CETTE (Francia)

TRANÍTOS, COMISIONES, CONSIGNACIONES  
ESPECIALIDAD DE REEXPEDICIONES INTERNACIONALES DE FRUTAS  
PRECIOS REDUCIDOS

Servicios regulares para España, Italia, Marruecos, Canarias y vice-versa  
Agente de las Compañías de Navegación «Italo-Spagnola» y «Puglia»

Almacén de maderas : : :  
: : : : Carpintería movida á vapor  
Especialidad en muebles, puertas y persianas

MIGUEL COLOM  
Calles del Mar y Gran-Vía -- SÓLLER

SE CONSTRUYEN = = = = =  
SOMMIERS de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

SOMMIERS hasta 1'85 m. largo	ANCHOS	1.ª clase	
		Pesetas	Pesetas
De 0'60 á 0'70 m.		12'	10'65
De 0'71 á 0'80 m.		13'	11'35
De 0'81 á 0'90 m.		14'	12'15
De 0'91 á 1'00 m.		14'90	12'30
De 1'01 á 1'10 m.		16'30	14'
De 1'11 á 1'20 m.		17'20	14'90
De 1'21 á 1'30 m.		18'30	15'65
De 1'31 á 1'40 m.		19'20	16'40
De 1'41 á 1'50 m.		20'	17'15
De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas		25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

Gran Hotel Ultramar  
antes HOTEL UNIVERSO  
Propietarios: OLIVERAS Y SANVISENS  
+ + + BARCELONA + + +

Con la reforma del edificio proponen se los nuevos propietarios recuperar la fama universal que este establecimiento había alcanzado. Al efecto, embellecidas las habitaciones y ampliada la renombrada cocina española y francesa, peculiar de esta casa, no dudan los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.

Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.

Plaza de Palacio, 3. BARCELONA

Ramos y guirnaldas de azahar  
: : para novias, á precios reducidos : :  
De venta en LA SINCERIDAD—S. Bartolomé, 17

Hotel-Restaurant MARINA : :  
Martín Carcasona

El más cerca de las Estaciones :  
Junto al Muelle : Habitaciones para familias y particulares :  
Esmerado servicio á carta y á cubierto : Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa :  
Intérprete á la llegada de los : : : trenes y vapores : : :  
Plaza Palacio, 10+BARCELONA

MARÍTIMA SOLLERENSE

Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
" de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
" de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
" de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

ISLEÑA MARÍTIMA  
COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

— Domicilio social: Palma de Mallorca — Dirección telegráfica: Marítima-Palma —

VAPORES: Rey Jaime I ~ Jaime 2.º ~ Miramar ~ Bellver ~ Mallorca ~ Balear ~ Cataluña ~ Isleño ~ Lulio ~ Ciudad de Palma ~ Formentera

CONSIGNATARIOS :  
BARCELONA. Sucursal "Isleña Marítima,"  
ALICANTE. Sucursal "Isleña Marítima,"  
GRAO. D. Juan Domingo.  
MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue Republique

ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.  
CETTE. Mr. Barthelemy Tous.  
IBIZA. Sres. J. é I. Wallis y C.ª

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Bélgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y Estados-Unidos.